

Έκδοση  
στην ελληνική γλώσσα

## Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	<i>I Ανακοινώσεις</i>	
	<b>Επιτροπή</b>	
95/C 332/01	Ecu .....	1
95/C 332/02	Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά) .....	2
95/C 332/03	Ανακοίνωση προς τους εισαγωγείς ορισμένων προϊόντων χάλυβα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας (1) .....	3
95/C 332/04	Ομοιόμορφη εφαρμογή της συνδυασμένης ονοματολογίας (ΣΟ) (Κατάταξη εμπορευμάτων) .....	8
95/C 332/05	Έναρξη ισχύος της συμφωνίας ΠΟΕ για τις κρατικές προμήθειες υπό το πρίσμα του άρθρου 36 της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ .....	9
	<i>II Προπαρασκευαστικές πράξεις</i>	
	<b>Επιτροπή</b>	
95/C 332/06	Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές για τη βελτίωση της προστασίας της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων, οι οποίοι είναι δυνατόν να απειληθούν από εκρηκτικές ατμόσφαιρες (1) .....	10
95/C 332/07	Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για ειδικό μέτρο που αφορά τη χορήγηση αποζημίωσης που προορίζεται για τους αλιείς ορισμένων κρατών μελών της Κοινότητας, οι οποίοι αναγκάστηκαν να αναστείλουν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στα ύδατα που τελούν υπό την κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία του Μαρόκου .....	22

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
	<i>III Πληροφορίες</i>	
	<b>Επιτροπή</b>	
95/C 332/08	Νομικές υπηρεσίες — Ανακοίνωση σύναψης συμβάσεων . . . . .	24
95/C 332/09	Πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος στον τομέα της πληροφόρησης επί του φαινομένου των ναρκωτικών στην Ευρωπαϊκή Ένωση . . . . .	24
95/C 332/10	Παροχές στατιστικών υπηρεσιών στον τομέα των στατιστικών πληροφοριών . . . . .	26
95/C 332/11	Σχαρωτοί κάδοι στοιδαξής — Ανακοίνωση σύναψης συμβάσεων . . . . .	27
<hr/>		
	<b>Διορθωτικά</b>	
95/C 332/12	Eurathlon II (ΕΕ αριθ. C 262 της 7. 10. 1995, σ. 32) . . . . .	28

## I

(Ανακοινώσεις)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (\*)

8 Δεκεμβρίου 1995

(95/C 332/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου	38,6457	Φινλανδικό μάρκο	5,62521
Δανική κορόνα	7,27098	Σουηδική κορόνα	8,64938
Γερμανικό μάρκο	1,88005	Λίρα στερλίνα	0,848207
Δραχμή	309,075	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,29793
Ισπανική πεσέτα	160,346	Δολάριο Καναδά	1,77751
Γαλλικό φράγκο	6,48054	Γιεν	131,701
Ιρλανδική λίρα	0,820174	Ελβετικό φράγκο	1,52000
Ιταλική λίρα	2066,88	Νορβηγική κορόνα	8,26260
Ολλανδικό φιορίνι	2,10524	Ισλανδική κορόνα	85,0401
Αυστριακό σελίνι	13,2277	Δολάριο Αυστραλίας	1,76181
Πορτογαλικό εσκούδο	197,402	Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	2,01166
		Ραντ Νοτίου Αφρικής	4,76112

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίζει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

*Σημείωση:* Η Επιτροπή έχει επίσης θέσει σε λειτουργία τηλετυπο αυτόματης απάντησης (αριθ. 21791) και τηλεομοίτυπο αυτόματης απάντησης (αριθ. 296 10 97) που παρέχουν σε ημερήσια βάση τα δεδομένα για τον υπολογισμό των τιμών μετατροπής που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(<sup>1</sup>) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

**Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά)**

(95/C 332/02)

*(Βλέπε ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 360 της 21ης Δεκεμβρίου 1982, σ. 43)*

Διαρκής διαγωνισμός	Εβδομαδιαίος διαγωνισμός	
	Ημερομηνία απόφασης της Επιτροπής	Μέγιστη επιστροφή
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1088/95 της Επιτροπής της 15ης Μαΐου 1995 περί ανοίγματος διαγωνισμού για καθορισμό της επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 109 της 16. 5. 1995, σ. 13)	7. 12. 1995	10,01 Ecu/τόνο  (Ελάχιστου εξαγωγικού φόρου)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1089/95 της Επιτροπής της 15ης Μαΐου 1995 περί ανοίγματος διαγωνισμού για καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 109 της 16. 5. 1995, σ. 16)	—	Απουσία προσφοράς
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1090/95 της Επιτροπής της 15ης Μαΐου 1995 σχετικά με την προκήρυξη διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή θρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία ή τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 109 της 16. 5. 1995, σ. 19)	—	Απουσία προσφοράς
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1091/95 της Επιτροπής της 15ης Μαΐου 1995 περί ανοίγματος διαγωνισμού για καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 109 της 16. 5. 1995, σ. 22)	7. 12. 1995	34,45 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2428/95 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 249 της 17. 10. 1995, σ. 19)	7. 12. 1995	280,00 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2429/95 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγύλων σπόρων λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 249 της 17. 10. 1995, σ. 22)	7. 12. 1995	295,00 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2430/95 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 249 της 17. 10. 1995, σ. 25)	7. 12. 1995	320,00 Ecu/τόνο

**Ανακοίνωση προς τους εισαγωγείς ορισμένων προϊόντων χάλυβα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας**

(95/C 332/03)

**(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)**

Μεταξύ της 1ης Ιανουαρίου και της 31ης Δεκεμβρίου 1995, η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα που καλύπτονται από τη συνθήκη ΕΚΑΧ, καταγωγής τρίτων χωρών, υπόκειται στην έκδοση άδειας εισαγωγής, σύμφωνα με τη σύσταση αριθ. 3118/94/ΕΚΑΧ της Επιτροπής<sup>(1)</sup>. Ορισμένα προϊόντα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας υπόκεινται σε δασμολογικές ποσοτώσεις μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995 σύμφωνα με την απόφαση αριθ. 1001/95/ΕΚΑΧ της Επιτροπής και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1005/95 του Συμβουλίου<sup>(2)</sup>. Επιπλέον, ορισμένα προϊόντα σιδήρου και χάλυβα καταγωγής Ρουμανίας και Δημοκρατίας της Βουλγαρίας, υπόκεινται στο σύστημα διπλού ελέγχου από την 1η Μαρτίου 1995.

Τον Σεπτέμβριο του 1995, οι ομάδες επαφών ΕΚΑΧ μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και της Σλοβακικής Δημοκρατίας συμφώνησαν να συστήσουν στα Συμβούλια Σύνδεσης τα οποία δημιουργήθηκαν στο πλαίσιο των αντίστοιχων Ευρωπαϊκών Συμφωνιών, την εισαγωγή συστημάτων διπλού ελέγχου, χωρίς ποσοτικά όρια, για τις εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα που καλύπτονται από τις συνθήκες ΕΚ και ΕΚΑΧ, για μια αρχική περίοδο μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 31ης Δεκεμβρίου 1996.

Προβλέπεται ότι από 1ης Ιανουαρίου 1996, οι εισαγωγές στην Κοινότητα ορισμένων προϊόντων καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας και Σλοβακικής Δημοκρατίας θα υπόκεινται στην προσκόμιση άδειας εξαγωγής που εκδίδουν οι αρμόδιες τσεχικές και σλοβακικές αρχές, καθώς και άδειας εισαγωγής που εκδίδουν οι αρμόδιες αρχές της Κοινότητας. Δεν απαιτείται άδεια εξαγωγής για τα εμπορεύματα που έχουν ήδη αποσταλεί στην Κοινότητα πριν από την 1η Ιανουαρίου 1996, υπό τον όρο ότι ο προορισμός των εν λόγω εμπορευμάτων παραμένει ο ίδιος και ότι τα προϊόντα τα οποία, σύμφωνα με το προηγούμενο καθεστώς τελωνειακής επιτήρησης που ίσχυε το 1995, μπορούσαν να εισαχθούν μόνον με την προσκόμιση άδειας εισαγωγής, συνοδεύονται όντως από το έγγραφο αυτό. Η αποστολή θεωρείται ότι έχει πραγματοποιηθεί την ημερομηνία φόρτωσης των εμπορευμάτων στα μέσα μεταφοράς για την εξαγωγή.

Στην περίπτωση που οι επιχειρηματίες διαθέτουν άδειες εισαγωγής που εκδόθηκαν το 1995 για τα εμπορεύματα που παρατίθενται στο παράρτημα I όσον αφορά την Τσεχική Δημοκρατία, και για τα εμπορεύματα που παρατίθενται στο παράρτημα II όσον αφορά τη Σλοβακική Δημοκρατία, και έχουν την πρόθεση να μεταφέρουν τα εμπορεύματα αυτά μετά την 31η Δεκεμβρίου 1995, καλούνται, για την αποφυγή δυσχερειών, να ανανεώσουν τις εν λόγω άδειες μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995. Κατά την ανανέωση των αδειών εισαγωγής, οφείλουν να προσκομίσουν έγκυρη άδεια εξαγωγής που εκδίδουν οι αρμόδιες τσεχικές και σλοβακικές αρχές που παρατίθενται στο παράρτημα III.

Οι λεπτομέρειες των συστημάτων διπλού ελέγχου μεταξύ της Κοινότητας και της Τσεχικής και της Σλοβακικής Δημοκρατίας αναμένεται να δημοσιευθούν πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1995.

(1) ΕΕ αριθ. L 330 της 21. 12. 1994, σ. 6.

(2) ΕΕ αριθ. L 101 της 4. 5. 1995.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

## ΡΟΥΜΑΝΙΑ: ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

(1996)

7202 11 20	7210 41 10	7216 10 00	7222 11 91
7202 11 80	7210 49 10	7216 21 00	7222 11 99
7202 99 11	7210 50 10	7216 22 00	7222 19 10
	7210 61 10	7216 31 11	7222 19 90
	7210 69 10	7216 31 19	7222 30 10
7203 90 00	7210 70 31	7216 31 91	7222 40 10
	7210 70 39	7216 31 99	7222 40 30
	7210 90 31	7216 32 11	
7206 10 00	7210 90 33	7216 32 19	
7206 90 00	7210 90 38	7216 32 91	7225 11 00
		7216 32 99	7225 19 10
		7216 33 10	7225 19 90
7208 10 00		7216 33 90	7225 20 20
7208 25 00	7211 13 00	7216 40 10	7225 30 00
7208 26 00	7211 14 10	7216 40 90	7225 40 20
7208 27 00	7211 14 90	7216 50 10	7225 40 50
7208 36 00	7211 19 20	7216 50 91	7225 40 80
7208 37 10	7211 19 90	7216 50 99	7225 50 00
7208 37 90	7211 23 10	7216 99 10	7225 91 10
7208 38 10	7211 23 51		7225 92 10
7208 38 90	7211 29 20		7225 99 10
7208 39 10	7211 90 11		
7208 39 90		7219 11 00	
7208 40 10		7219 12 10	
7208 40 90	7212 10 10	7219 12 90	7226 11 10
7208 51 10	7212 10 91	7219 13 10	7226 19 10
7208 51 30	7212 20 11	7219 13 90	7226 19 30
7208 51 50	7212 30 11	7219 14 10	7226 20 20
7208 51 91	7212 40 10	7219 14 90	7226 91 10
7208 51 99	7212 40 91	7219 21 10	7226 91 90
7208 52 10	7212 50 31	7219 21 90	7226 92 10
7208 52 91	7212 50 51	7219 22 10	7226 93 20
7208 52 99	7212 60 11	7219 22 90	7226 94 20
7208 53 10	7212 60 91	7219 23 00	7226 99 20
7208 53 90		7219 24 00	
7208 54 10		7219 31 00	
7208 54 90	7213 10 00	7219 32 10	7227 10 00
7208 90 10	7213 20 00	7219 32 90	7227 20 00
	7213 91 10	7219 33 10	7227 90 10
	7213 91 20	7219 33 90	7227 90 50
7209 15 00	7213 91 41	7219 34 10	7227 90 95
7209 16 10	7213 91 49	7219 34 90	
7209 16 90	7213 91 70	7219 35 10	
7209 17 10	7213 91 90	7219 35 90	7228 10 10
7209 17 90	7213 99 10	7219 90 10	7228 10 30
7209 18 10	7213 99 90		7228 20 11
7209 18 91			7228 20 19
7209 18 99			7228 20 30
7209 25 00	7214 20 00	7220 11 00	7228 30 20
7209 26 10	7214 30 00	7220 12 00	7228 30 41
7209 26 90	7214 91 10	7220 20 10	7228 30 49
7209 27 10	7214 91 90	7220 90 11	7228 30 61
7209 27 90	7214 99 10	7220 90 31	7228 30 69
7209 28 10	7214 99 31		7228 30 70
7209 28 90	7214 99 39		7228 30 89
7209 90 10	7214 99 50	7221 00 10	7228 60 10
	7214 99 61	7221 00 90	7228 70 10
	7214 99 69		7228 70 31
7210 11 10	7214 99 80		7228 80 10
7210 12 11	7214 99 90	7222 11 11	7228 80 90
7210 12 19		7222 11 19	
7210 20 10		7222 11 21	
7210 30 10	7215 90 10	7222 11 29	7301 10 00

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

## ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑΣ: ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

(1996)

7202 11 20	7210 41 10	7216 10 00	7222 11 91
7202 11 80	7210 49 10	7216 21 00	7222 11 99
7202 99 11	7210 50 10	7216 22 00	7222 19 10
	7210 61 10	7216 31 11	7222 19 90
	7210 69 10	7216 31 19	7222 30 10
7203 90 00	7210 70 31	7216 31 91	7222 40 10
	7210 70 39	7216 31 99	7222 40 30
	7210 90 31	7216 32 11	
7206 10 00	7210 90 33	7216 32 19	
7206 90 00	7210 90 38	7216 32 91	7225 11 00
		7216 32 99	7225 19 10
		7216 33 10	7225 19 90
7208 10 00		7216 33 90	7225 20 20
7208 25 00	7211 13 00	7216 40 10	7225 30 00
7208 26 00	7211 14 10	7216 40 90	7225 40 20
7208 27 00	7211 14 90	7216 50 10	7225 40 50
7208 36 00	7211 19 20	7216 50 91	7225 40 80
7208 37 10	7211 19 90	7216 50 99	7225 50 00
7208 37 90	7211 23 10	7216 99 10	7225 91 10
7208 38 10	7211 23 51		7225 92 10
7208 38 90	7211 29 20		7225 99 10
7208 39 10	7211 90 11		
7208 39 90		7219 11 00	
7208 40 10		7219 12 10	
7208 40 90	7212 10 10	7219 12 90	7226 11 10
7208 51 10	7212 10 91	7219 13 10	7226 19 10
7208 51 30	7212 20 11	7219 13 90	7226 19 30
7208 51 50	7212 30 11	7219 14 10	7226 20 20
7208 51 91	7212 40 10	7219 14 90	7226 91 10
7208 51 99	7212 40 91	7219 21 10	7226 91 90
7208 52 10	7212 50 31	7219 21 90	7226 92 10
7208 52 91	7212 50 51	7219 22 10	7226 93 20
7208 52 99	7212 60 11	7219 22 90	7226 94 20
7208 53 10	7212 60 91	7219 23 00	7226 99 20
7208 53 90		7219 24 00	
7208 54 10		7219 31 00	
7208 54 90	7213 10 00	7219 32 10	7227 10 00
7208 90 10	7213 20 00	7219 32 90	7227 20 00
	7213 91 10	7219 33 10	7227 90 10
	7213 91 20	7219 33 90	7227 90 50
7209 15 00	7213 91 41	7219 34 10	7227 90 95
7209 16 10	7213 91 49	7219 34 90	
7209 16 90	7213 91 70	7219 35 10	
7209 17 10	7213 91 90	7219 35 90	7228 10 10
7209 17 90	7213 99 10	7219 90 10	7228 10 30
7209 18 10	7213 99 90		7228 20 11
7209 18 91			7228 20 19
7209 18 99			7228 20 30
7209 25 00	7214 20 00	7220 11 00	7228 30 20
7209 26 10	7214 30 00	7220 12 00	7228 30 41
7209 26 90	7214 91 10	7220 20 10	7228 30 49
7209 27 10	7214 91 90	7220 90 11	7228 30 61
7209 27 90	7214 99 10	7220 90 31	7228 30 69
7209 28 10	7214 99 31		7228 30 70
7209 28 90	7214 99 39		7228 30 89
7209 90 10	7214 99 50	7221 00 10	7228 60 10
	7214 99 61	7221 00 90	7228 70 10
	7214 99 69		7228 70 31
	7214 99 80		7228 80 10
7210 11 10	7214 99 90	7222 11 11	7228 80 90
7210 12 11		7222 11 19	
7210 12 19		7222 11 21	
7210 20 10			
7210 30 10	7215 90 10	7222 11 29	7301 10 00

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ

## ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ: ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

(1996)

<b>Φύλλα μεγάλου πάχους (εκτός από τους κωδικούς εκ της ΣΟ)</b>	<b>Χονδρόσυρμα</b>
7208 40 10	7213 10 00
7208 51 30	7213 20 00
7208 51 50	7213 91 10
7208 51 91	7213 91 20
7208 51 99	7213 91 41
7208 52 91	7213 91 49
7208 52 99	7213 91 70
7208 53 90	7213 91 90
7208 54 10	7213 99 10
7208 90 10	7213 99 90
7208 90 90	
	7221 00 10
<b>Ελάσματα ψυχρής έλασης</b>	7221 00 90
7209 15 00	
7209 16 90	
7209 17 90	
7209 18 91	7227 10 00
7209 18 99	7227 20 00
7209 25 00	7227 90 10
7209 26 90	7227 90 50
7209 27 90	7227 90 95
7209 28 90	
	<b>Χυτοσίδηρος</b>
7211 23 10	7201 10 19
7211 23 51	
7211 29 20	
<b>Ταινίες και τσέρκια θερμής έλασης</b>	<b>Δοκοί και μορφογάλυδες</b>
7211 14 10	7216 31 11
7211 14 90	7216 31 19
7211 19 20	7216 31 91
7211 19 90	7216 31 99
	7216 32 11
	7216 32 19
7212 60 91	7216 32 91
	7216 32 99
7220 11 00	
7220 12 00	
7220 90 31	
	<b>Σωλήνες άνευ ραφής</b>
7226 19 10	Διάκριση 7304 της ΣΟ
7226 20 20	
7226 91 10	
7226 91 90	<b>Συγκολλητοί σωλήνες</b>
7226 99 20	Διάκριση 7306 της ΣΟ



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

## ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ: ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΥΠΟΚΕΙΝΤΑΙ ΣΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΠΛΟΥ ΕΛΕΓΧΟΥ

(1996)

<b>Ρόλλοι θερμής έλασης και ρόλλοι αποσκωριασμένοι</b>	7212 60 91
7208 10 00	7220 11 00
7208 25 00	7220 12 00
7208 26 00	7220 90 31
7208 27 00	
7208 36 00	7226 19 10
7208 37 10	7226 20 20
7208 37 90	7226 91 10
7208 38 10	7226 91 90
7208 38 90	7226 93 20
7208 39 10	7226 94 20
7208 39 90	7226 99 20
7219 11 00	<b>Ταινίες και τσέρκια ψυχρής έλασης</b>
7219 12 10	7211 23 10
7219 12 90	7211 23 51
7219 13 10	7211 23 99
7219 14 10	7211 29 20
7219 14 90	7211 90 19
	7211 90 90
7225 19 10	
7225 20 20	7226 92 90
7225 30 00	7226 93 80
	7226 94 80
<b>Αποκόμματα</b>	7226 99 80
7208 40 10	
7208 40 90	<b>Ελάσματα, ρόλλοι και ταινίες γαλδανισμένοι εν θερμώ</b>
7208 51 10	7210 11 90
7208 51 99	7210 41 90
7208 52 10	7210 61 10
7208 52 99	
7208 53 10	
7208 53 90	7212 30 90
7208 54 10	
7208 54 90	
7208 90 10	<b>Ρόλλοι, ελάσματα και ταινίες επικοιτερωμένοι</b>
7208 90 90	7210 12 11
	7210 70 31
<b>Λαμαρίνες και ρόλλοι ψυχρής έλασης</b>	7210 70 39
7209 15 00	
7209 16 90	
7209 17 90	
7209 18 91	7212 10 99
7209 18 99	
7209 25 00	
7209 26 90	<b>Χαλυβοελάσματα, ρόλλοι και ταινίες μη προσανατολισμένου κόκκου (κρυστάλλου), ηλεκτροτεχνικών εφαρμογών</b>
7209 27 90	7209 17 10
7209 28 90	7209 27 10
7209 90 10	
7209 90 90	
<b>Ταινίες και τσέρκια θερμής έλασης</b>	7211 23 91
7211 14 10	
7211 14 90	
7211 19 20	<b>Σωλήνες άνευ ραφής</b>
7211 19 90	Διάκριση 7304 της ΣΟ

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V

## ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΑΔΕΙΩΝ ΑΡΧΕΣ ΣΤΗΝ ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΚΑΙ ΣΤΗ ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

## ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ:

MINISTERSTVO PRUMYSLU A OBCHODU LICENČNÍ SPRÁVA  
Politických veznu 20  
112 49 Praha 1  
Česká republika  
Τηλ.: 422 2422 1702  
Τηλεομοιοτυπία: 422 2421 2133

## ΣΛΟΒΑΚΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ:

MINISTERSTVO HOSPODÁRSIVA  
Odbor licencno-registracny  
Micrová 19  
827 15 Bratislava  
Τηλ.: 42 7 299 8771  
Τηλεομοιοτυπία: 42 7 299 8207

## ΟΜΟΙΟΜΟΡΦΗ ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΗΣ ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑΣ (ΣΟ)

(Κατάταξη εμπορευμάτων)

(95/C 332/04)

*Δημοσίευση επεξηγηματικών σημειώσεων που υιοθετήθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1987 για τη δασμολογική και στατιστική ονοματολογία και το κοινό δασμολόγιο <sup>(1)</sup>, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2588/95 της Επιτροπής <sup>(2)</sup>*

Η έκδοση «Επεξηγηματικές σημειώσεις της συνδυασμένης ονοματολογίας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων» <sup>(3)</sup> τροποποιείται ως εξής:

*Σελίδα 129*

2712 10 10

και

Βαζελίνη

2712 10 90

Το ισχύον κείμενο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Βλέπε τις επεξηγηματικές σημειώσεις του ΕΣ, κλάση 2712 παράγραφος Α.

Βλέπε επίσης το διάγραμμα που περιλαμβάνεται στις επεξηγηματικές σημειώσεις της κλάσης 2710 00 μέρος Ι.»

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 256 της 7. 9. 1987, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 264 της 7. 11. 1995, σ. 4.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. C 342 της 5. 12. 1994, σ. 1.

Η έκδοση των επεξηγηματικών σημειώσεων της συνδυασμένης ονοματολογίας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων είναι προς το παρόν διαθέσιμη σε όλες τις γλώσσες, εκτός από τη φινλανδική και τη σουηδική, οι οποίες, βρίσκονται στο στάδιο της προετοιμασίας και θα δημοσιευθούν το ταχύτερο δυνατόν.

**Έναρξη ισχύος της συμφωνίας ΠΟΕ για τις κρατικές προμήθειες υπό το πρίσμα του άρθρου 36 της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ**

(95/C 332/05)

Το άρθρο 36 της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ<sup>(1)</sup> της 14ης Ιουνίου 1993 θέτει το πλαίσιο λειτουργίας της κοινοτικής προτίμησης. Όμως προβλέπει ότι το πλαίσιο αυτό δεν θα εφαρμοσθεί παρά μόνο για τις προσφορές που περιλαμβάνουν προϊόντα καταγωγής τρίτων χωρών, με τις οποίες η Κοινότητα δεν έχει συνάψει σε πολυμερές ή διμερές πλαίσιο συμφωνία εξασφαλίζουσα συγκρίσιμη και αποτελεσματική πρόσβαση των επιχειρήσεων της Κοινότητας στις αγορές των υπόψη τρίτων χωρών.

Με βάση την απόφαση 94/800/ΕΚ του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1994 σχετικά με την καταληκτική συμφωνία των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης (1986-1994)<sup>(2)</sup> και την απόφαση 95/215/ΕΚ της 29ης Μαΐου 1995 σχετικά με τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής για τις δημόσιες συμβάσεις<sup>(3)</sup>, το άρθρο 36 της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ δεν ισχύει πλέον στους οριζόμενους κατωτέρω τομείς για προσφορές που περιέχουν προϊόντα με καταγωγή από τις ακόλουθες χώρες:

- στον τομέα της παραγωγής, μεταφοράς και διανομής πόσιμου νερού: για προϊόντα καταγωγής Κορέας, Ιαπωνίας και Ελβετίας,
- στον τομέα των αστικών σιδηροδρομικών μεταφορών, αυτόματων συστημάτων, τροchioδρόμων, τρόλεϊ, ή λεωφορείων ή αναρτώμενων από καλώδιο: για προϊόντα καταγωγής Ελβετίας,
- στον τομέα των αερολιμενικών εγκαταστάσεων και λοιπών τερματικών σταθμών αεροπορικής μεταφοράς: για προϊόντα καταγωγής Ιαπωνίας και Ελβετίας,
- στον τομέα των λιμενικών εγκαταστάσεων και λοιπών τερματικών σταθμών θαλάσσιων ή ποτάμιων μεταφορών: για προσφορές καταγωγής Κορέας, Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, Ιαπωνίας και Ελβετίας,
- στον τομέα της παραγωγής, της μεταφοράς και της διανομής ηλεκτρικής ενέργειας: για προϊόντα καταγωγής Κορέας, Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και Ελβετίας.

Επίσης, είναι σκόπιμο να σημειωθεί ότι λόγω του γεγονότος πως η Νορβηγία αποτελεί μέρος της συμφωνίας για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο, και ανεξάρτητα από την προσχώρησή της στη συμφωνία για τις κρατικές προμήθειες, το άρθρο 36 της οδηγίας 93/38/ΕΟΚ έπαυσε να εφαρμόζεται για τις προσφορές που περιλαμβάνουν προϊόντα καταγόμενα από τη χώρα αυτή για όλους τους κλάδους τους καλυπτόμενους από την εν λόγω οδηγία.

(1) ΕΕ αριθ. L 199 της 9. 8. 1993, σ. 84.

(2) ΕΕ αριθ. L 336 της 23. 12. 1994, σ. 273.

(3) ΕΕ αριθ. L 134 της 20. 6. 1995, σ. 25.

## II

*(Προπαρασκευαστικές πράξεις)*

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

**Πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου σχετικά με τις ελάχιστες προδιαγραφές για τη βελτίωση της προστασίας της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων, οι οποίοι είναι δυνατόν να απειληθούν από εκρηκτικές ατμόσφαιρες**

(95/C 332/06)

*(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)*

COM(95) 310 τελικό — 95/0235(SYN)

*(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 18 Σεπτεμβρίου 1995)*

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 118 Α,

Κατόπιν προτάσεως της Επιτροπής, η οποία έλαβε τη γνωμοδότηση της Συμβουλευτικής Επιτροπής για την Ασφάλεια, την Υγιεινή και την Προστασία της Υγείας στο Χώρο Εργασίας καθώς και τη γνωμοδότηση του Μονίμου Οργάνου για την Ασφάλεια και την Υγιεινή στα Ανθρακωρυχεία και στις άλλες Εξορυκτικές Βιομηχανίες,

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι στο άρθρο 118 Α της συνθήκης προβλέπεται ότι το Συμβούλιο θεσπίζει με οδηγίες ελάχιστες προδιαγραφές με σκοπό να προωθηθεί η βελτίωση κυρίως του περιβάλλοντος εργασίας ώστε να ενισχυθεί η προστασία της ασφάλειας και της υγείας των εργαζομένων·

ότι, σύμφωνα με το εν λόγω άρθρο, οι οδηγίες αυτές δεν πρέπει να επιβάλλουν διοικητικούς, οικονομικούς ή νομικούς όρους οι οποίοι θα εμπόδιζαν τη δημιουργία και την ανάπτυξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων·

ότι η βελτίωση της ασφάλειας, της υγιεινής και της προστασίας της υγείας των εργαζομένων οι οποίοι είναι δυνατόν να απειληθούν από εκρηκτικές ατμόσφαιρες αποτελεί στόχο ο οποίος δεν πρέπει να θεωρείται λιγότερο σημαντικός από καθαρά οικονομικές εκτιμήσεις·

ότι η τήρηση των ελάχιστων προδιαγραφών για τη βελτίωση της προστασίας της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων, οι οποίοι είναι δυνατόν να απειληθούν από εκρη-

κτικές ατμόσφαιρες, αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την ασφάλεια και την προστασία της υγείας των εργαζομένων·

ότι η παρούσα οδηγία αποτελεί ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 12ης Ιουνίου 1989 περί της εφαρμογής μέτρων για τη βελτίωση της ασφάλειας και της προστασίας της υγείας των εργαζομένων στο χώρο εργασίας<sup>(1)</sup>· ότι οι διατάξεις της προαναφερθείσας οδηγίας εφαρμόζονται συνεπώς πλήρως και στην περίπτωση που οι εργαζόμενοι μπορεί να εκτεθούν σε κίνδυνο λόγω εκρηκτικής ατμόσφαιρας, με την επιφύλαξη αυστηρότερων ή ειδικότερων διατάξεων της παρούσας οδηγίας·

ότι η οδηγία αυτή αποτελεί θετική συμβολή στη δημιουργία της κοινωνικής διάστασης της εσωτερικής αγοράς·

ότι στις αιτιολογικές σκέψεις για την οδηγία 94/9/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 23ης Μαρτίου 1994 σχετικά με την εναρμόνιση των νομικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν την κατάλληλη εφαρμογή συσκευών και συστημάτων προστασίας σε τομείς που υπάρχει κίνδυνος εκρήξεων<sup>(2)</sup>, ορίζεται ότι προβλέπεται συμπληρωματική οδηγία σύμφωνα με το άρθρο 118 Α της συνθήκης που αφορά ιδιαίτερα τον κίνδυνο εκρήξεων με βάση τη χρησιμοποίηση ή/και τον τρόπο και το είδος εγκατάστασης των συσκευών·

ότι η προστασία από τις εκρήξεις αποτελεί ένα από τα ιδιαίτερα σημαντικά καθήκοντα όσον αφορά την ασφάλεια· ότι, σε περίπτωση έκρηξης τίθενται σε κίνδυνο η ζωή και η υγεία των εργαζομένων λόγω του ότι δεν είναι δυνατόν να ελεγχθούν οι συνέπειες των φλογών και της πίεσης καθώς και λόγω των βλαβερών προϊόντων των αντιδράσεων και της κατανάλωσης του απαραίτητου για την αναπνοή οξυγόνου στην ατμόσφαιρα του χώρου εργασίας·

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 183 της 29. 6. 1989, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 100 της 19. 4. 1994, σ. 1.

ότι οι εκρήξεις ολοκληρώνονται σε εξαιρετικά σύντομο χρονικό διάστημα και χαρακτηρίζονται από τον κίνδυνο μετάδοσής τους στο εσωτερικό στενά συνδεδεμένων μεταξύ τους εγκαταστάσεων· ότι, κατά κανόνα, ύστερα από μια ανάφλεξη δεν είναι πλέον δυνατή η επέμβαση με τα χέρια· ότι για το λόγο αυτό, οι ελάχιστες προδιαγραφές για τη βελτίωση της προστασίας της υγείας και της ασφάλειας των εργαζομένων, οι οποίοι εκτίθενται σε κίνδυνο λόγω εκρηκτικών ατμοσφαιρών, απαιτούν ιδιαίτερες την προληπτική ανάλυση των κινδύνων, καθώς και την εκτέλεση όλων των απαραίτητων προστατευτικών μέτρων ήδη κατά το σχεδιασμό των θέσεων εργασίας·

ότι οι πολυάριθμοι κίνδυνοι έκρηξης απαιτούν ολική αξιολόγηση της θέσης εργασίας, στην οποία, κατά την τεχνική εξέλιξη, ο συνυπολογισμός των εσφαλμένων λογικών λειτουργιών (λογισμικού) σε αυτοματοποιημένες διαδικασίες, αποκτά όλο και μεγαλύτερη σημασία·

ότι τα οργανωτικά μέτρα για την προστασία από τις εκρήξεις πρέπει να ανταποκρίνονται στα τεχνικά προβλήματα στο χώρο εργασίας, ώστε να μην υπάρχουν αδύνατα σημεία στο σχεδιασμό της προστασίας από τις εκρήξεις· ότι ο εργοδότης είναι υποχρεωμένος, κατά την υλοποίηση της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ, να διαθέτει μια αξιολόγηση των κινδύνων που υπάρχουν στην τόπο εργασίας για την ασφάλεια και την προστασία της υγείας των εργαζομένων· ότι με την παρούσα οδηγία ο εργοδότης υποχρεούται να συντάσσει ένα έγγραφο προστασίας από εκρήξεις και να το ενημερώνει συνεχώς· ότι αυτή η απαίτηση θα πρέπει να θεωρηθεί ως αποσαφήνιση της ως άνω υποχρέωσης· ότι αυτό το έγγραφο προστασίας υπό εκρήξεις μπορεί να αποτελεί τμήμα της αξιολόγησης των κινδύνων που υπάρχουν στο χώρο εργασίας για την ασφάλεια και την υγεία, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 στοιχείο α) της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ· ότι το έγγραφο προστασίας από εκρήξεις πρέπει να περιέχει τα απαραίτητα μέτρα για την προστασία της υγείας και για την ασφάλεια των εργαζομένων που είναι δυνατόν να απειληθούν από εκρηκτικές ατμόσφαιρες·

ότι η αξιολόγηση των κινδύνων εκρήξεων μπορεί ενδεχομένως να επιβάλλεται και από άλλους κοινοτικούς νόμους· ότι για την αποφυγή άσκοπης διπλής εργασίας πρέπει να διαθέτει ο εργοδότης τη δυνατότητα, στα πλαίσια των εθνικών συνηθειών, να συνοψίζει ένα ή περισσότερα έγγραφα, καθώς και τμήματα εγγράφων ή ισοδύναμες εκθέσεις που απαιτούνται από άλλες νομοθεσίες, σε μια ενιαία «έκθεση ασφαλείας»·

ότι εκτός από τα προληπτικά μέτρα, πρέπει οπωσδήποτε να προβλέπονται συμπληρωματικά μέτρα τα οποία θα εφαρμόζονται μετά από ανάφλεξη· ότι μόνον μέσω της συνεργασίας των προληπτικών και των συμπληρωματικών μέτρων και με συνεκτίμηση των συνθηκών λειτουργίας και της αναγκαίας συντήρησης, μπορεί να επιτευχθεί το υψηλότερο δυνατό επίπεδο ασφάλειας·

ότι η αποφυγή εκρηκτικών ατμοσφαιρών έχει κατ' εξοχήν προτεραιότητα· ότι στις περιπτώσεις κατά τις οποίες αυτό δεν είναι δυνατόν σύμφωνα με το επίπεδο των τεχνικών γνώσεων, είναι απαραίτητη η αποφυγή της ανάφλεξης εκρηκτικών ατμοσφαιρών καθώς και ο περιορισμός των επιπτώσεων μιας έκρηξης σε ακίνδυνα επίπεδα· ότι ο εργοδότης υποχρεούται να προβλέπει όλες τις απαραίτητες εγκαταστάσεις και μέτρα ασφάλειας·

ότι η οδηγία 94/9/ΕΚ, που θα ισχύει πλήρως από την 1η Ιουλίου 2003, κατανέμει τις συσκευές και τα συστήματα προστασίας που υπόκεινται σε αυτήν σε ομάδες συσκευών και κατηγορίες· ότι η παρούσα οδηγία προβλέπει μια κατανομή των τομέων, στους οποίους μπορεί να δημιουργηθεί εκρηκτική ατμόσφαιρα, σε ζώνες· ότι αυτή η κατανομή, η οποία θα πρέπει να γίνει από τον εργοδότη, αναφέρεται στον τόπο χρήσης·

ότι, για την αποφυγή των κινδύνων που οφείλονται σε εκρηκτικά μείγματα, μεταξύ άλλων λόγω ειδικών ατμοσφαιρικών συνθηκών ή με άλλα αντιδρώντα σώματα όπως ο αέρας, ενδέχεται οι προδιαγραφές που ορίζονται στην παρούσα οδηγία να μην είναι σε όλες τις περιπτώσεις επαρκείς, με αποτέλεσμα να είναι απαραίτητα περαιτέρω μέτρα·

ότι, από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας εξαιρούνται εκείνοι οι ιατρικοί τομείς που χρησιμοποιούν άμεσα για τη θεραπεία των ασθενών και στους οποίους εκτός από την προστασία της υγείας και την ασφάλεια των εργαζομένων προσδίδεται ιδιαίτερη σημασία και στην προστασία των ασθενών· ότι οι ελάχιστες προδιαγραφές που ορίζονται στην παρούσα οδηγία δεν μπορούν να είναι επαρκείς σε όλες τις περιπτώσεις·

ότι στο πεδίο εφαρμογής δεν περιλαμβάνεται η σύμφωνη με τις προδιαγραφές χρήση συσκευών αερίου, αφού η οδηγία 90/396/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 29ης Ιουνίου 1990 περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τις συσκευές αερίου<sup>(1)</sup> περιέχει σημαντικές απαιτήσεις για τη θέση σε κυκλοφορία και σε λειτουργία συσκευών που λειτουργούν με αέρια καύσιμα, οι οποίες αφορούν τόσο τις ίδιες τις συσκευές όσο και τη διάταξή τους ώστε κατά την κανονική χρησιμοποίησή τους να μην δημιουργείται κίνδυνος για την ασφάλεια ατόμων, κατοικίδιων ζώων και αγαθών·

ότι στο πεδίο εφαρμογής δεν περιλαμβάνεται η διαχείριση εκρηκτικών υλών και χημικά ασταθών ουσιών, αφού οι απαιτήσεις που θέτει η παρούσα οδηγία δεν μπορούν σε όλες τις περιπτώσεις να είναι επαρκείς, έτσι ώστε να χρειάζονται περαιτέρω μέτρα·

ότι στο πεδίο εφαρμογής δεν περιλαμβάνονται οι εξορυκτικές βιομηχανίες που ορίζονται στις οδηγίες 92/91/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(2)</sup> και 92/104/ΕΟΚ του Συμβουλίου<sup>(3)</sup>, οι οποίες αποσκοπούν στην προστασία των εργαζομένων στις

(<sup>1</sup>) ΕΕ αριθ. L 196 της 26. 7. 1990, σ. 15.

(<sup>2</sup>) ΕΕ αριθ. L 348 της 28. 11. 1992, σ. 9.

(<sup>3</sup>) ΕΕ αριθ. L 404 της 31. 12. 1992, σ. 10.

εξορυκτικές βιομηχανίες και καλύπτουν ήδη τον τομέα της προστασίας από εκρήξεις· ότι οι ελάχιστες προδιαγραφές που καθορίζονται στις οδηγίες αυτές είναι, λόγω του αυξημένου κινδύνου στις εξορυκτικές βιομηχανίες αυστηρότερες γι' αυτές τις βιομηχανίες, απ' ό,τι οι προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας·

ότι στο πεδίο εφαρμογής δεν περιλαμβάνεται η χρήση μεταφορικών μέσων, συμπεριλαμβανομένων των πλοίων θαλάσσης, για τα οποία εφαρμόζονται οι σχετικές διατάξεις διεθνών συμφωνιών, όπως η ADR, IMO κ.λπ., αφού με αυτές εξασφαλίζεται ήδη η προστασία των εργαζομένων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

#### ΤΜΗΜΑ I

##### ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

###### Άρθρο 1

##### Σκοπός της οδηγίας

1. Η παρούσα οδηγία είναι η ... ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ και ορίζει τις ελάχιστες προδιαγραφές σχετικά με την ασφάλεια και την προστασία της υγείας των εργαζομένων, οι οποίοι είναι δυνατόν να απειληθούν από εκρηκτικές ατμόσφαιρες, σύμφωνα με τον ορισμό στο άρθρο 2.

2. Η παρούσα οδηγία δεν ισχύει:

α) για τους ιατρικούς χώρους οι οποίοι χρησιμεύουν άμεσα για τη θεραπεία ασθενών·

β) για τη χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές συσκευών αερίου, όπως ορίζεται στην οδηγία 90/396/ΕΟΚ (1)·

γ) για την παρασκευή, χρήση, αποθήκευση και μεταφορά εκρηκτικών υλών ή χημικά ασταθών ουσιών·

δ) για τις εξορυκτικές βιομηχανίες οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο των οδηγιών 92/91/ΕΟΚ και 92/104/ΕΟΚ·

ε) για τη χρήση μεταφορικών μέσων, συμπεριλαμβανομένων πλοίων θαλάσσης, για τα οποία εφαρμόζονται οι σχετικές διατάξεις διεθνών συμφωνιών, όπως η ADR, η IMO κ.λπ.

3. Η οδηγία 89/391/ΕΟΚ καθώς και οι άλλες σχετικές ειδικές οδηγίες εφαρμόζονται πλήρως στον τομέα που αναφέρεται στην παράγραφο 1, με την επιφύλαξη αυστηρότερων ή/και ειδικότερων διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

###### Άρθρο 2

##### Ορισμός

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας, ως εκρηκτική ατμόσφαιρα θεωρείται μείγμα με τον αέρα, σε ατμοσφαιρικές συνθήκες, εύφλεκτων ουσιών υπό μορφή αερίου, ατμών, συγκεντρώσεων σταγονιδίων ή κονιορτού στο οποίο, μετά από ανάφλεξη, η καύση επεκτείνεται στο σύνολο του μη καυθέντος μείγματος.

#### ΤΜΗΜΑ II

##### ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΤΟΥ ΕΡΓΟΔΟΤΗ

###### Άρθρο 3

##### Αρχές σχετικά με την πρόληψη και την προστασία από τις εκρήξεις

Για την πρόληψη και την προστασία από εκρήξεις, ο εργοδότης οφείλει να λαμβάνει τα ανάλογα με το είδος της επιχείρησης τεχνικά ή/και οργανωτικά μέτρα σύμφωνα με τις ακόλουθες αρχές ώστε:

— να προλαμβάνεται η δημιουργία εκρηκτικής ατμόσφαιρας,

— να αποτρέπεται η ανάφλεξη εκρηκτικών ατμοσφαιρών,

— να μειώνονται οι συνέπειες μιας έκρηξης κατά τρόπο ώστε να μην υπάρχει κανένας κίνδυνος για τους εργαζομένους.

###### Άρθρο 4

##### Γενικές υποχρεώσεις

1. Για να εξασφαλίζεται η ασφάλεια και για να προστατεύεται η υγεία των εργαζομένων και κατ' εφαρμογή των αρχών που καθορίζονται στο άρθρο 3, ο εργοδότης λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα ώστε:

— το εργασιακό περιβάλλον, στο οποίο είναι δυνατόν να δημιουργηθεί εκρηκτική ατμόσφαιρα σε βαθμό που να απειλεί την ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων, να είναι διαμορφωμένο, κατόπιν συνυπολογισμού των απαραίτητων προληπτικών μέτρων, κατά τρόπο ώστε οι εργαζόμενοι να εκτελούν τις εργασίες που τους έχουν

(1) ΕΕ αριθ. L 196 της 26. 7. 1990, σ. 15.

ανατεθεί χωρίς κίνδυνο ούτε για τη δική τους ασφάλεια και υγεία ούτε για την ασφάλεια και την υγεία άλλων,

- κατά την παρουσία εργαζομένων σε ένα χώρο εργασίας στον οποίον είναι δυνατόν να δημιουργηθεί εκρηκτική ατμόσφαιρα σε θαμνό που να απειλεί την ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων, να εξασφαλίζεται υπεύθυνη εποπτεία,
- οι εργασίες κατά τις οποίες οι εργαζόμενοι είναι δυνατόν να απειληθούν από εκρηκτικές ατμόσφαιρες, ανατίθενται μόνο σε ειδικευμένο προσωπικό ή εκτελούνται υπό την επίβλεψή του·
- εφόσον είναι απαραίτητο, οι εργαζόμενοι να φέρουν κατάλληλη στολή εργασίας καθώς και ατομικό εξοπλισμό εργασίας για χρησιμοποίηση σε χώρους όπου είναι δυνατόν να δημιουργηθεί εκρηκτική ατμόσφαιρα, σε θαμνό που να απειλεί την ασφάλεια και την υγεία των εργαζομένων.

2. Με την επιφύλαξη των διατάξεων των οδηγιών του Συμβουλίου 89/654/ΕΟΚ <sup>(1)</sup>, 89/655/ΕΟΚ <sup>(2)</sup> και 82/57/ΕΟΚ <sup>(3)</sup>, ο εργοδότης οφείλει να εξασφαλίζει:

- ότι σύμφωνα με τις αρχές της ολικής εκτίμησης του χώρου εργασίας, ο εξοπλισμός εργασίας και όλο το υλικό εγκατάστασης για την εργασία σε περιοχές στις οποίες είναι δυνατόν να δημιουργηθούν εκρηκτικές ατμόσφαιρες, είναι κατάλληλα και έχουν κατασκευαστεί, εγκατασταθεί και συναρμολογηθεί κατά τρόπο ώστε να μην υπάρχει κανένας κίνδυνος έκρηξης,
- ότι τα σχετικά μέτρα δάσει του άρθρου 3, εφόσον απαιτείται, συνδυάζονται ή συμπληρώνονται και, στην απαιτούμενη κλίμακα, λαμβάνονται προληπτικά μέτρα κατά της επέκτασης των εκρήξεων,
- ότι επισημαίνονται, εφόσον απαιτείται, κατάλληλες οδοί διαφυγής και τίθενται στη διάθεση και συντηρούνται μέσα εκκένωσης και διάσωσης έτσι ώστε, σε περίπτωση κινδύνου, οι εργαζόμενοι να μπορούν να εκκενώσουν τους χώρους εργασίας κατά τρόπο ταχύ και ασφαλή·

3. Ο εργοδότης δεβαλώνεται, δάσει κατάλληλης στρατηγικής όσον αφορά την ασφάλεια και την προστασία της υγείας, ότι καταρτίζεται και ενημερώνεται σχέδιο για την ασφάλεια και την προστασία της υγείας όσον αφορά

τα μέτρα προστασίας από εκρήξεις (ονομαζόμενο στο εξής «σχέδιο προστασίας από εκρήξεις»), το οποίο ικανοποιεί τις σχετικές απαιτήσεις των άρθρων 6, 9 και 10 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ.

Από το εν λόγω σχέδιο πρέπει να καταφαίνεται κυρίως ότι:

- οι κίνδυνοι έκρηξης, στους οποίους εκτίθεται ο εργαζόμενος, γνωστοποιούνται και εκτιμούνται,
- λαμβάνονται τα κατάλληλα μέτρα ώστε να επιτευχθούν οι στόχοι της παρούσας οδηγίας,
- οι χώροι και ο εξοπλισμός εργασίας, περιλαμβανομένων των εγκαταστάσεων προειδοποίησης, διαμορφώνονται, λειτουργούν και συντηρούνται έτσι ώστε να είναι ασφαλείς,
- έχουν ληφθεί προληπτικά μέτρα για την ασφαλή χρησιμοποίηση του εξοπλισμού εργασίας, σύμφωνα με την οδηγία 89/655/ΕΟΚ.

Το σχέδιο προστασίας από εκρήξεις πρέπει να καταρτίζεται πριν από την ανάληψη της εργασίας, πρέπει να αναθεωρείται εφόσον γίνονται ουσιαστικές αλλαγές, επεκτάσεις ή αναδιαμορφώσεις του χώρου εργασίας και κυρίως των θέσεων εργασίας, του εξοπλισμού εργασίας και της διεξαγωγής των εργασιών.

4. Όταν εργαζόμενοι διαφόρων επιχειρήσεων παρευρίσκονται στον ίδιο χώρο εργασίας, κάθε εργοδότης είναι υπεύθυνος για όλα τα θέματα που υπάγονται στον έλεγχό του.

Ο εργοδότης που κατά τις εθνικές νομοθεσίες ή/και πρακτικές έχει την ευθύνη για αυτόν το χώρο εργασίας συντονίζει τη θέση σε εφαρμογή όλων των μέτρων για την ασφάλεια και την προστασία της υγείας των εργαζομένων και διευκρινίζει, στο έγγραφο προστασίας από εκρήξεις, το σκοπό, τα μέτρα και τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συντονισμού αυτού.

Ο συντονισμός δεν θίγει την ευθύνη των μεμονωμένων εργοδοτών που προβλέπει η οδηγία 89/91/ΕΟΚ.

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 393 της 30. 12. 1989, σ. 1.

<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 393 της 30. 12. 1989, σ. 13.

<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 245 της 26. 8. 1992, σ. 6.

**Άρθρο 5****Χώροι με εκρηκτικές ατμόσφαιρες**

1. Ο εργοδότης οφείλει να καθορίσει τους χώρους για τους οποίους ισχύουν οι ελάχιστες προδιαγραφές σύμφωνα με το παράρτημα II.

Ο εργοδότης οφείλει να υποδιαιρεί τους χώρους στους οποίους είναι δυνατόν να υπάρξουν εκρηκτικές ατμόσφαιρες σύμφωνα με το παράρτημα I.

2. Ο εργοδότης οφείλει να εξασφαλίσει ότι για χώρους που ορίζονται στο τμήμα I χρησιμοποιούνται οι αντίστοιχες διατάξεις των ελάχιστων προδιαγραφών που καθορίζονται στο παράρτημα II για τη βελτίωση της ασφάλειας και της προστασίας της υγείας των εργαζομένων που είναι δυνατόν να απειληθούν από εκρηκτικές ατμόσφαιρες.

Το παράρτημα IV που χρησιμοποιείται στο γενικότερο προσανατολισμό περιέχει χρήσιμα στοιχεία όσον αφορά την εκτέλεση εργασιών στις ζώνες.

3. Πρέπει να επισημαίνονται οι εισοδοί των χώρων στους οποίους είναι δυνατόν να δημιουργηθούν εκρήξιμες ατμόσφαιρες σύμφωνα με το παράρτημα III.

**Άρθρο 6****Ενημέρωση των εργαζομένων**

Με την επιφύλαξη του άρθρου 10 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ, οι εργαζόμενοι ή/και οι εκπρόσωποί τους πληροφορούνται σχετικά με όλα τα μέτρα τα οποία πρέπει να λαμβάνουν για την ασφάλεια και την υγεία στο χώρο εργασίας, κυρίως κατ' εφαρμογή των άρθρων 3 έως 5 της παρούσας οδηγίας.

**Άρθρο 7****Διαβουλεύσεις και συμμετοχή των εργαζομένων**

Για όλα τα θέματα που αναφέρονται στην παρούσα οδηγία διεξάγονται διαβουλεύσεις και συμμετέχουν σε αυτές οι εργαζόμενοι ή/και οι εκπρόσωποί τους, σύμφωνα με το άρθρο 11 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ.

**Άρθρο 8****Ενημέρωση των εργαζομένων**

Με την επιφύλαξη του άρθρου 12 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ ο εργοδότης λαμβάνει τα απαιτούμενα μέτρα για την κατάλληλη ενημέρωση των εργαζομένων που είναι δυνατόν να απειληθούν από εκρηκτική ατμόσφαιρα κυρίως με την εφαρμογή των άρθρων 3 έως 5 της παρούσας οδηγίας.

**Άρθρο 9****Ειδικές διατάξεις για τον εξοπλισμό και τους χώρους εργασίας**

1. Ο εξοπλισμός εργασίας, που χρησιμοποιείται σε τομείς στους οποίους είναι δυνατόν να δημιουργηθούν εκρηκτικές ατμόσφαιρες και ο οποίος τίθεται στη διάθεση της επιχείρησης ή του εργοστασίου μετά την αρχή ισχύος της παρούσας οδηγίας και μέχρι την 30ή Ιουνίου 2003, θα πρέπει να ανταποκρίνεται στις ελάχιστες διατάξεις που αναφέρονται στο παράρτημα II Α, όταν δεν εφαρμόζεται ή εφαρμόζεται μόνο εν μέρει κάποια άλλη κοινοτική οδηγία.

2. Ο εξοπλισμός εργασίας, που χρησιμοποιείται σε τομείς στους οποίους είναι δυνατόν να δημιουργηθούν εκρηκτικές ατμόσφαιρες και ο οποίος τίθεται στη διάθεση της επιχείρησης ή του εργοστασίου μετά την αρχή ισχύος της παρούσας οδηγίας και μέχρι την 30ή Ιουνίου 2003, θα πρέπει να ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις του παραρτήματος II Α και Β.

3. Οι χώροι όπου είναι δυνατόν να δημιουργηθούν εκρηκτικές ατμόσφαιρες και οι οποίοι χρησιμοποιούνται για πρώτη φορά μετά τη θέση σε εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, πρέπει να ανταποκρίνονται στις ελάχιστες προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας.

4. Οι υπάρχοντες χώροι στους οποίους είναι δυνατόν να δημιουργηθούν εκρηκτικές ατμόσφαιρες καθώς και ο εξοπλισμός εργασίας που χρησιμοποιείται πριν από τη θέση σε εφαρμογή της παρούσας οδηγίας πρέπει το αργότερο τρία χρόνια μετά το χρονικό σημείο αυτό να ανταποκρίνονται στις ελάχιστες προδιαγραφές της παρούσας οδηγίας.

5. Στην περίπτωση που, μετά τη θέση σε ισχύ αυτής της οδηγίας, γίνουν αλλαγές, επεκτάσεις ή/και αναδιαμορφώσεις σε χώρους με τομείς στους οποίους είναι δυνατόν να δημιουργηθούν εκρηκτικές ατμόσφαιρες, τότε πρέπει ο εργοδότης να λάβει τα απαιτούμενα μέτρα, ώστε αυτές οι αλλαγές, επεκτάσεις ή/και αναδιαμορφώσεις να συμφωνούν με τις αντίστοιχες ελάχιστες προδιαγραφές αυτής της οδηγίας.

**ΤΜΗΜΑ III****ΑΛΛΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ****Άρθρο 10****Προσαρμογή των παραρτημάτων**

Οι καθαρά τεχνικές προσαρμογές των παραρτημάτων της παρούσας οδηγίας οι οποίες οφείλονται:

— στην έκδοση οδηγιών σχετικά με την τεχνική εναρμόνιση και τυποποίηση όσον αφορά την προστασία από εκρήξεις

ή/και



— στην τεχνική πρόοδο, την εξέλιξη των διεθνών ρυθμίσεων ή προδιαγραφών ή των γνώσεων σχετικά με την πρόληψη και την προστασία από εκρήξεις,

πραγματοποιούνται σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 17 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ.

### *Άρθρο 11*

#### **Εγχειρίδιο**

Σε συμφωνία με το Συμβούλιο εκδίδεται εγχειρίδιο το οποίο περιέχει ορισμένες δυνατότητες για την τήρηση των ελάχιστων προδιαγραφών που περιέχονται στην παρούσα οδηγία. Αλλαγές και συμπληρώσεις στο εγχειρίδιο γίνονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 17 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ.

### *Άρθρο 12*

#### **Τελικές διατάξεις**

1. Τα κράτη μέλη εκδίδουν τις απαραίτητες νομοθετικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την οδηγία αυτή το αργότερο στις 31 Δεκεμβρίου 1997. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Κατά την έκδοση των διατάξεων αυτών, τα κράτη μέλη αναφέρουν την παρούσα οδηγία είτε στην εν λόγω έκδοση είτε στην επίσημη έκδοση. Τα κράτη μέλη ρυθμίζουν τις λεπτομέρειες όσον αφορά την αναφορά αυτή.

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή το κείμενο των εσωτερικών νομοθετικών διατάξεών τους τις οποίες έχουν εκδώσει ή εκδίδουν στον τομέα που ρυθμίζεται από την παρούσα οδηγία.

3. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή κάθε πέντε έτη έκθεση σχετικά με την εφαρμογή των διατάξεων της παρούσας οδηγίας στην πράξη και αναφέρουν σε αυτή τις απόψεις των κοινωνικών εταίρων.

Η Επιτροπή ενημερώνει σχετικά το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο, την Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, καθώς και τη Συμβουλευτική Επιτροπή για την Ασφάλεια, την Υγιεινή και την Προστασία της Υγείας στο Χώρο Εργασίας.

### *Άρθρο 13*

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται σε όλα τα κράτη μέλη.

## **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι**

### **ΥΠΟΔΙΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΧΩΡΩΝ ΣΤΟΥΣ ΟΠΟΙΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΟΥΝ ΕΚΡΗΚΤΙΚΕΣ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΕΣ**

#### **1. Προεισαγωγική παρατήρηση**

Η ακόλουθη υποδιαίρεση ισχύει για χώρους στους οποίους, λόγω των τοπικών και λειτουργικών συνθηκών, είναι δυνατόν να δημιουργηθούν εκρηκτικές ατμόσφαιρες, σε βαθμό που καθιστά αναγκαία τη λήψη προστατευτικών μέτρων σύμφωνα με τα άρθρα 3 έως 5.

#### **2. Χώροι στους οποίους είναι δυνατόν να δημιουργηθεί εκρηκτική ατμόσφαιρα**

Ένας χώρος στον οποίο αναμένεται να δημιουργηθεί εκρηκτική ατμόσφαιρα σε τέτοιο βαθμό, ώστε να είναι αναγκαία η λήψη ειδικών προστατευτικών μέτρων, θεωρείται ως χώρος στον οποίο υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

Ένας χώρος στον οποίο δεν αναμένεται να δημιουργηθεί εκρηκτική ατμόσφαιρα σε βαθμό που να είναι αναγκαία η λήψη ειδικών προστατευτικών μέτρων, θεωρείται χώρος στον οποίο δεν υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

Οι εύφλεκτες ουσίες κατατάσσονται ως ουσίες που είναι δυνατόν να δημιουργήσουν εκρηκτικές ατμόσφαιρες, εκτός εάν από την εξέταση των ιδιοτήτων τους προκύπτει ότι η ανάμειξή τους με τον αέρα δεν είναι σε θέση να μεταδώσει αυτοδύναμα την έκρηξη.

#### **3. Υποδιαίρεση των χώρων όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης**

Οι χώροι στους οποίους υπάρχει κίνδυνος έκρηξης υποδιαιρούνται βάσει της συχνότητας και της διάρκειας της εμφάνισης εκρηκτικών ατμοσφαιρών καθώς και βάσει της εκτίμησης των αναμενόμενων συνεπειών.

Η έκταση των ληπτέων μέτρων, σύμφωνα με το παράρτημα ΙΙ, καθορίζεται από την εν λόγω υποδιαίρεση. Τα κριτήρια προσανατολισμού για την εκτέλεση εργασιών στις ζώνες (παράρτημα ΙV) περιέχουν χρήσιμα στοιχεία που μπορεί να δομηθούν στην εφαρμογή στην πράξη.

*Ζώνη 0*

Χώρος στον οποίο υπάρχουν μονίμως, για μεγάλο χρονικό διάστημα ή συχνά, εκρηκτικές ατμόσφαιρες ως μείγμα εύφλεκτων ουσιών, υπό μορφή αερίου, ατμού ή νέφους, με αέρα.

*Ζώνη 1*

Χώρος για τον οποίο πρέπει να συνυπολογίζεται ότι είναι δυνατόν να δημιουργηθεί εκρηκτική ατμόσφαιρα ως μείγμα εύφλεκτων ουσιών, υπό μορφή αερίου, ατμού ή νέφους, με αέρα.

*Ζώνη 2*

Χώρος για τον οποίο δεν θεωρείται ότι είναι δυνατή η δημιουργία εκρηκτικής ατμόσφαιρας, ως μείγμα εύφλεκτων ουσιών, υπό μορφή αερίου, ατμού ή νέφους με αέρα, ή ότι μπορεί να δημιουργηθεί μόνο για μικρό χρονικό διάστημα.

*Ζώνη 20*

Χώρος στον οποίο υπάρχει μονίμως, για μεγάλο χρονικό διάστημα ή συχνά, εκρηκτική ατμόσφαιρα υπό μορφή νέφους, εύφλεκτης σκόνης στον αέρα και στον οποίο είναι δυνατόν να δημιουργηθούν αποθέσεις, εύφλεκτης σκόνης αγνώστου ή υπερβολικού πάχους (μόνο οι αποθέσεις σκόνης δεν δημιουργούν ζώνη 20).

*Ζώνη 21*

Χώρος στον οποίο μπορεί να δημιουργηθεί περιστασιακά εκρηκτική ατμόσφαιρα υπό μορφή νέφους εύφλεκτης σκόνης στον αέρα και στον οποίο μπορεί να υπάρχουν γενικώς αποθέσεις ή στρώματα εύφλεκτης σκόνης.

*Ζώνη 22*

Χώρος στον οποίο δεν θεωρείται δυνατόν να δημιουργηθεί επικίνδυνη εκρηκτική ατμόσφαιρα υπό μορφή νέφους εύφλεκτης σκόνης στον αέρα, ή δημιουργείται μόνο για μικρό χρονικό διάστημα ή στον οποίο υπάρχουν συσσωρεύσεις ή στρώματα εύφλεκτης σκόνης.

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II****A. ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΒΕΛΤΙΩΣΗ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΗΣ ΥΓΕΙΑΣ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ ΟΙ ΟΠΟΙΟΙ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΝΑ ΑΠΕΙΛΗΘΟΥΝ ΑΠΟ ΕΚΡΗΚΤΙΚΕΣ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΕΣ****Προεισαγωγική παρατήρηση**

Οι απαιτήσεις του παρόντος παραρτήματος ισχύουν:

- σε όλες τις περιπτώσεις κατά τις οποίες απαιτείται αυτό λόγω των ιδιοτήτων των χώρων εργασίας, των θέσεων εργασίας, των χρησιμοποιούμενων εγκαταστάσεων ή ουσιών ή λόγω των κινδύνων που προέρχονται από τις δραστηριότητες και οφείλονται σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες,
- για εγκαταστάσεις σε χώρους όπου δεν υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και είναι απαραίτητες ή συμβάλλουν στην ασφαλή λειτουργία τέτοιων εγκαταστάσεων που βρίσκονται εντός χώρων όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

**1. Οργανωτικά μέτρα****1.1. Ειδικευμένοι εργαζόμενοι**

Σε κάθε χώρο εργασίας πρέπει να υπάρχει διαθέσιμο επαρκές προσωπικό με την απαραίτητη ειδικευση, πείρα και κατάρτιση για τα καθήκοντα που του έχουν ανατεθεί στον τομέα της προστασίας από εκρήξεις.

**1.2. Γραπτές οδηγίες, άδειες για εκτέλεση εργασίας**

Σε περίπτωση που απαιτείται από το σχέδιο προστασίας από εκρήξεις, πρέπει:

- να χορηγούνται για κάθε χώρο εργασίας, λαμβάνοντας υπόψη το μέγεθος της επιχείρησης και το είδος των δραστηριοτήτων, γραπτές οδηγίες σχετικά με τον τρόπο ενέργειας,

— για επικίνδυνες εργασίες καθώς και για εργασίες οι οποίες γίνονται ταυτοχρόνως με άλλες και είναι δυνατόν να προκαλέσουν για το λόγο αυτό κίνδυνο, να προβλέπεται σύστημα άδειας για εκτέλεση εργασίας.

Η άδεια για εκτέλεση εργασίας πρέπει να δίνεται πριν από την έναρξη των εργασιών από αρμόδιο άτομο.

### 1.3. Τακτική εξέταση των μέτρων ασφάλειας και προστασίας της υγείας

Ο εργοδότης μεριμνά για την τακτική εξέταση των μέτρων εξασφάλισης της ασφάλειας και της προστασίας της υγείας των εργαζομένων έτσι ώστε να εξασφαλιστεί ότι τηρούνται οι απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας.

## 2. *Εκτίμηση των κινδύνων έκρηξης*

### 2.1. Η εκτίμηση των επιπτώσεων των εκρήξεων πρέπει να βασίζεται:

- στην πιθανότητα και στη διάρκεια της εμφάνισης εκρηκτικής ατμόσφαιρας,
- στην πιθανότητα ύπαρξης και ενεργοποίησης των πηγών ανάφλεξης,
- στο μέγεθος των αναμενόμενων συνεπειών.

### 2.2. Η εκτίμηση της αναφλεξιμότητας εξαρτάται ιδιαίτερω:

- από τον πιθανό βαθμό διασποράς των εύφλεκτων ουσιών,
- από την πιθανή συγκέντρωση των εύφλεκτων ουσιών στον αέρα εντός των ορίων έκρηξης τους.

### 2.3. Οι κίνδυνοι έκρηξης πρέπει να αξιολογούνται συνολικά.

Ιδιαίτερη σημασία έχουν:

- οι εγκαταστάσεις,
- τα χρησιμοποιούμενα υλικά,
- οι διαδικασίες,
- οι πιθανές αλληλεπιδράσεις μεταξύ τους καθώς και με το εργασιακό περιβάλλον.

### 2.4. Οι χώροι της επιχείρησης οι οποίοι συνδέονται ή είναι δυνατόν να συνδεθούν μέσω ανοιγμάτων με χώρους στους οποίους μπορεί να δημιουργηθούν εκρηκτικές ατμόσφαιρες, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά την εκτίμηση των κινδύνων έκρηξης.

## 3. *Αρχές σχεδιασμού*

### 3.1. Κατά το σχεδιασμό νέων ή την τροποποίηση υπαρχόντων εγκαταστάσεων πρέπει να λαμβάνονται ιδιαίτερος ως βάση:

- οι κανονικές συνθήκες λειτουργίας συμπεριλαμβανομένων των εργασιών συντήρησης,
- τα οικοδομικά δεδομένα,
- η θέση σε λειτουργία και η διακοπή της λειτουργίας,
- οι βλάβες και οι δυνάμενες να προβλεφθούν βλάβες,
- η πρόβλεψη λανθασμένης χρήσης.

Στην περίπτωση αυτή πρέπει να ελέγχεται εάν:

- οι εύφλεκτες ουσίες είναι δυνατόν να αντικατασταθούν από ουσίες οι οποίες δεν είναι δυνατόν να δημιουργήσουν εκρηκτικά μείγματα,
- οι όλων των ειδών εγκαταστάσεις που προσαρτώνται ή συνδέονται εντός χώρων στους οποίους ενδέχεται να δημιουργηθούν εκρηκτικές ατμόσφαιρες, είναι δυνατόν να αποφευχθούν.

### 3.2. Εάν θάσει του σχεδίου προστασίας από εκρήξεις δεν αποκλείεται να εκτεθούν σε κίνδυνο οι εργαζόμενοι ή το εργασιακό περιβάλλον, πρέπει να αντιμετωπιστούν οι κίνδυνοι με κατάλληλα μέσα και συστήματα προστασίας.

- 3.3. Εάν δεν είναι δυνατόν να εκτιμηθεί η πιθανότητα ανάφλεξης, η πηγή ανάφλεξης πρέπει να θεωρηθεί, κατά τον καθορισμό των προστατευτικών μέτρων, ότι είναι δυνατόν να αναφλεγεί οποιαδήποτε στιγμή.
4. *Μέτρα προστασίας από εκρήξεις*
- 4.1. Εάν η εκρηκτική ατμόσφαιρα περιέχει πολλών ειδών εύφλεκτα αέρια, ατμούς, συγκεντρώσεις σταγονιδίων ή κονιορτού, τα προστατευτικά μέτρα πρέπει να βασίζονται στους μεγαλύτερους δυνατούς πιθανούς κινδύνους.
- 4.2. Κατά την αποφυγή κινδύνων ανάφλεξης σύμφωνα με το άρθρο 3, πρέπει να συνυπολογίζονται επίσης οι ηλεκτροστατικές εκφορτίσεις που προέρχονται από τους εργαζομένους ή το περιβάλλον εργασίας ως φορείς ή πηγές φορτίου.
- 4.3. Πρέπει να λαμβάνονται κατάλληλα προληπτικά μέτρα για να αποτρέπεται η διάδοση της έκρηξης λόγω επικίνδυνων αλυσωτών αντιδράσεων.
- 4.4. Ο εξοπλισμός εργασίας και οι μηχανισμοί σύνδεσής τους πρέπει να συναρμολογούνται κατά τρόπο που να μη δημιουργούν κίνδυνο έκρηξης. Επιτρέπεται να τίθενται σε λειτουργία μόνον εφόσον από το σχέδιο προστασίας από εκρήξεις προκύπτει ότι η λειτουργία τους δεν δημιουργεί κανένα κίνδυνο έκρηξης. Τούτο ισχύει επίσης για μέσα εργασίας και μηχανισμούς σύνδεσής τους όταν δεν είναι συσκευές ή συστήματα προστασίας κατά την έννοια της οδηγίας 94/9/EK σχετικά με την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών για τις συσκευές και τα συστήματα προστασίας που προορίζονται για χρήση σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες όταν δεν είναι δυνατόν να προέλθει από αυτά κίνδυνος ανάφλεξης παρά μόνο λόγω της τεχνικής σύνδεσής τους σε μια εγκατάσταση. Πρέπει να αποφεύγονται, με κατάλληλα προληπτικά μέτρα, τυχόν παρανοήσεις όσον αφορά τους μηχανισμούς σύνδεσης.
- 4.5. Εάν υπάρχει το ενδεχόμενο να χρησιμοποιηθούν φορητές συσκευές οι οποίες, λόγω του είδους τους, χρησιμοποιούνται σε χώρους με διαφορετική πιθανότητα κινδύνου, πρέπει να εξασφαλίζεται, μέσω κατάλληλων οργανωτικών μέτρων, η ασφαλής λειτουργία, διαφορετικά πρέπει να επιλέγονται οι συσκευές που είναι κατάλληλες για περιπτώσεις χρησιμοποίησης που ενέχουν το μεγαλύτερο κίνδυνο.
- 4.6. Πρέπει να εξασφαλίζεται ότι για τη διαπίστωση εκρηκτικής ατμόσφαιρας χρησιμοποιούνται μόνο εκείνες οι συσκευές μέτρησης οι οποίες ανταποκρίνονται στην ασφάλεια λειτουργίας και την ακρίβεια μέτρησης των πραγματικών συνθηκών χρησιμοποίησής τους.
- 4.7. Όταν προσεγγίζονται οι συνθήκες έκρηξης, πρέπει να είναι δυνατόν να εκτελεστούν ασφαλώς τα απαραίτητα μέσα προστασίας από εκρήξεις και οι εργαζόμενοι πρέπει να ειδοποιηθούν στην περίπτωση αυτή με οπτικά ή/και ακουστικά μέσα και ενδεχομένως να απομακρυνθούν.
- 4.8. Τα συστήματα προστασίας με λειτουργία μείωσης της πίεσης της έκρηξης πρέπει να εξουδετερώνουν την πίεση της έκρηξης και τις ενδεχομένως εκλυόμενες ουσίες κατά τρόπο ακίνδυνο.
- 4.9. Τα εκλυόμενα αέρια που είναι δυνατόν να δημιουργήσουν κίνδυνο έκρηξης πρέπει να απομακρύνονται καταλλήλως.
- 4.10. Οι αποθέσεις εύφλεκτης σκόνης εκτός των εγκαταστάσεων πρέπει να απομακρύνονται και να εξουδετερώνονται.
- 4.11. Οι συσκευές και τα συστήματα προστασίας στα οποία η διακοπή παροχής ενέργειας μπορεί να προκαλέσει πρόσθετους κινδύνους, πρέπει να είναι δυνατόν να διατηρούνται σε ασφαλή κατάσταση λειτουργίας, ανεξάρτητα από την υπόλοιπη εγκατάσταση.
- 4.12. Πρέπει να είναι δυνατή, με άμεση παρέμβαση, η υπό ασφαλείς συνθήκες διακοπή της λειτουργίας των συσκευών και των συστημάτων προστασίας που ενσωματώνονται σε αυτόματες διαδικασίες.
- Τέτοιου είδους επεμβάσεις πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους εργαζόμενους.
- 4.13. Κατά την ενεργοποίηση του συστήματος διακοπής λειτουργίας σε καταστάσεις εκτάκτου ανάγκης, η συσσωρευμένη ενέργεια πρέπει να διαχέεται ή να απομονώνεται με τον ταχύτερο και ασφαλέστερο δυνατό τρόπο, ώστε να μην αποτελεί πλέον πηγή κινδύνου.
- Τα ανωτέρω δεν ισχύουν για ηλεκτροχημικά συσσωρευμένη ενέργεια.
- 4.14. Πριν από τη χρησιμοποίηση για πρώτη φορά χώρων εργασίας στους οποίους είναι δυνατόν να δημιουργηθούν εκρηκτικές ατμόσφαιρες, πρέπει να εξετασθεί η ασφάλεια από εκρήξεις όλης της εγκατάστασης.
- Πρέπει να τηρούνται οι απαιτούμενες προϋποθέσεις για τη διατήρηση της προστασίας από εκρήξεις.

4.15. Η εκτέλεση των ελέγχων πρέπει να ανατίθεται σε άτομα τα οποία, λόγω της επαγγελματικής τους κατάρτισης, της επαγγελματικής τους πείρας και της επαγγελματικής δραστηριότητας που ασκούν, έχουν εκτενείς ειδικές γνώσεις στον τομέα της προστασίας από εκρήξεις.

Τα άτομα αυτά πρέπει να είναι αναγνωρισμένα ή/και να έχουν οριστεί σε συμφωνία με τις εθνικές νομοθετικές διατάξεις ή/και πρακτικές για έναν ορισμένο τομέα ελέγχου.

#### **B. ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΥΛΙΚΟΥ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**

Εφόσον το σχέδιο προστασίας από εκρήξεις δεν προβλέπει βάσει αξιολόγησης των κινδύνων κάτι διαφορετικό, σε όλους τους χώρους στους οποίους είναι δυνατόν να εμφανιστούν εκρηκτικές ατμόσφαιρες πρέπει να χρησιμοποιείται εξοπλισμός εργασίας και υλικό εγκατάστασης σύμφωνα με τις κατηγορίες που προβλέπονται στην πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου περί εναρμονίσεως των νομοθετικών διατάξεων των κρατών μελών όσον αφορά συσκευές και συστήματα προστασίας για κανονική χρησιμοποίηση σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.

##### *Ζώνη 0*

Στη ζώνη 0 πρέπει να χρησιμοποιούνται συσκευές της κατηγορίας 1 που προορίζονται για χρήση σε χώρους στους οποίους υπάρχουν εκρηκτικές ατμόσφαιρες οι οποίες αποτελούνται από μείγμα αέρα και αερίων, ατμούς ή νέφη.

##### *Ζώνη 1*

Στη ζώνη 1 πρέπει να χρησιμοποιούνται συσκευές της κατηγορίας 2 που προορίζονται για χρήσεις σε χώρους όπου θεωρείται ότι μπορούν με κάποια ευκαιρία να δημιουργηθούν εκρηκτικές ατμόσφαιρες από αέρια, ατμούς ή νέφη· ακόμη επιτρέπεται η χρησιμοποίηση συσκευών της ζώνης 0.

##### *Ζώνη 2*

Στη ζώνη 2 πρέπει να χρησιμοποιούνται συσκευές της κατηγορίας 3 που προορίζονται για τη χρησιμοποίηση σε χώρους όπου θεωρείται ότι μπορούν να δημιουργηθούν εκρηκτικές ατμόσφαιρες από αέρια, ατμούς ή νέφη, αλλά όταν αυτές δημιουργηθούν παρ' όλα αυτά, τότε κατά πάσα πιθανότητα μόνο σπάνια και για μικρό χρονικό διάστημα· ακόμη επιτρέπεται η χρησιμοποίηση συσκευών των ζωνών 0 ή 1.

##### *Ζώνη 20*

Στη ζώνη 20 πρέπει να χρησιμοποιούνται συσκευές της κατηγορίας 1 που προορίζονται για τη χρησιμοποίηση σε χώρους όπου υπάρχουν μονίμως ή για μεγάλο χρονικό διάστημα ή συχνά εκρηκτικές ατμόσφαιρες που αποτελούνται από μείγμα σκόνης/αέρα.

##### *Ζώνη 21*

Στη ζώνη 21 πρέπει να χρησιμοποιούνται συσκευές της κατηγορίας 2 που προορίζονται για τη χρησιμοποίηση σε χώρους όπου θεωρείται ότι μπορεί να δημιουργηθούν εκρηκτικές ατμόσφαιρες από μείγματα σκόνης/αέρα· ακόμη επιτρέπεται η χρησιμοποίηση συσκευών της ζώνης 20.

##### *Ζώνη 22*

Στη ζώνη 22 πρέπει να χρησιμοποιούνται συσκευές της κατηγορίας 3 που προορίζονται για τη χρησιμοποίηση σε χώρους όπου θεωρείται ότι μπορεί να δημιουργηθούν εκρηκτικές ατμόσφαιρες από στροβιλιζόμενη σκόνη, αλλά όταν αυτές δημιουργηθούν παρ' όλα αυτά, τότε κατά πάσα πιθανότητα μόνο σπάνια και για μικρό χρονικό διάστημα· ακόμη επιτρέπεται η χρησιμοποίηση συσκευών των ζωνών 20 ή 21.

Συμφώνως προς την οδηγία 89/655/ΕΟΚ, ο εργοδότης πρέπει να εξασφαλίζει ότι ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός εργασίας και το υλικό εγκατάστασης πρέπει να είναι κατάλληλα για τις πραγματικές συνθήκες λειτουργίας και χρησιμοποίησης. Τούτο ισχύει, εφόσον είναι απαραίτητο, και για τα ενδύματα εργασίας και τον ατομικό εξοπλισμό προστασίας.

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ**

Προειδοποιητικές πινακίδες για τη σήμανση χώρων, στους οποίους μπορεί να δημιουργηθούν εκρήξιμες ατμόσφαιρες, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 3.



Χώρος στον οποίο μπορεί να δημιουργηθούν εκρηκτικές ατμόσφαιρες.

— Εγγενή χαρακτηριστικά:

- τριγωνικό σχήμα.
- μαύρα εικονοσύμβολο σε κίτρινο φόντο, μαύρο περίγραμμα (το κίτρινο πρέπει να καλύπτει τουλάχιστον το 50 % της επιφάνειας της πινακίδας).

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV****ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΠΡΟΣΑΝΑΤΟΛΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΤΕΛΕΣΗ ΕΡΓΑΣΙΩΝ**

Ως κανονική λειτουργία θεωρείται η κατάσταση κατά την οποία οι εγκαταστάσεις εκτελούν τις λειτουργίες που προβλέπονται από τις τεχνικές τους προδιαγραφές.

**Ζώνη 0**

Η παραμονή εργαζομένων και η εκτέλεση εργασιών δεν επιτρέπονται κατ' αρχήν.

Οι πηγές ανάφλεξης που είναι δυνατόν να ενεργοποιηθούν κάτω από συνθήκες κανονικής λειτουργίας και ακόμη και σε σπάνια εμφανιζόμενες βλάβες πρέπει να αποφευχθούν.

**Ζώνη 1**

Η εκτέλεση εργασιών, κατά τις οποίες είναι δυνατόν να εμφανιστούν πηγές ανάφλεξης κάτω από συνθήκες κανονικής λειτουργίας, επιτρέπεται μόνο εφόσον εφαρμόζονται τα προστατευτικά μέτρα που προβλέπονται για τη ζώνη αυτή στο στάδιο προστασίας από εκρήξεις.

Οι πηγές ανάφλεξης που είναι δυνατόν να εμφανιστούν κάτω από συνθήκες κανονικής λειτουργίας και σε περιπτώσεις προβλέψιμων βλαβών πρέπει να αποφευχθούν.

**Ζώνη 2**

Η εκτέλεση εργασιών κατά τις οποίες είναι δυνατόν να δημιουργηθούν πηγές ανάφλεξης κάτω από συνθήκες κανονικής λειτουργίας, επιτρέπεται μόνο εφόσον εφαρμόζονται τα προστατευτικά μέτρα τα οποία προβλέπονται για τη ζώνη αυτή στο σχέδιο προστασίας από εκρήξεις.

Οι πηγές ανάφλεξης που είναι δυνατόν να ενεργοποιηθούν κάτω από συνθήκες κανονικής λειτουργίας πρέπει να αποφευχθούν.

*Ζώνη 20*

Η παραμονή εργαζομένων και η εκτέλεση εργασιών δεν επιτρέπονται κατ' αρχήν.

Οι πηγές ανάφλεξης που είναι δυνατόν να ενεργοποιηθούν κάτω από συνθήκες κανονικής λειτουργίας και ακόμη και σε περιπτώσεις απάνια εμφανιζόμενων βλαβών πρέπει να αποφευχθούν.

*Ζώνη 21*

Η εκτέλεση εργασιών κατά τις οποίες πρέπει να συνυπολογίζεται ότι δημιουργούνται συνθήκες πηγές ανάφλεξης, κάτω από κανονικές συνθήκες λειτουργίας, επιτρέπεται μόνο εφόσον εφαρμόζονται τα προστατευτικά μέτρα που προβλέπονται για τη ζώνη αυτή στο σχέδιο προστασίας από εκρήξεις.

Οι πηγές ανάφλεξης που είναι δυνατόν να ενεργοποιηθούν κάτω από συνθήκες κανονικής λειτουργίας και σε περιπτώσεις προβλέψιμων βλαβών πρέπει να αποφευχθούν.

*Ζώνη 22*

Η εκτέλεση εργασιών κατά τις οποίες είναι δυνατόν, κάτω από κανονικές συνθήκες λειτουργίας, να εμφανιστούν πηγές ανάφλεξης, επιτρέπεται μόνο εφόσον έχουν ληφθεί τα προστατευτικά μέτρα που προβλέπονται για τη ζώνη αυτή στο σχέδιο προστασίας από εκρήξεις.

Οι πηγές ανάφλεξης που είναι δυνατόν να ενεργοποιηθούν κάτω από συνθήκες κανονικής λειτουργίας πρέπει να αποφευχθούν.

---

**ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V****ΕΝΔΕΙΚΤΙΚΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΘΕΜΑΤΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΕΛΑΧΙΣΤΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΤΗΣ ΠΑΡΟΥΣΑΣ ΟΔΗΓΙΑΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΕΧΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΑΡΘΡΟ 10**

- Μορφή και περιεχόμενο του σχεδίου προστασίας από εκρήξεις (βλ. άρθρο 4.3)
  - Οργανωτικά μέτρα (βλ. παράρτημα II σημείο 1)
  - Εκτίμηση των κινδύνων έκρηξης (βλ. παράρτημα II σημείο 2)
  - Αρχές σχεδιασμού (βλ. παράρτημα II σημείο 3)
  - Μέτρα για την προστασία από εκρήξεις (βλ. παράρτημα II σημείο 4)
  - Οδηγίες για την υποδιαίρεση των χώρων στους οποίους υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, σε ζώνες (βλ. παράρτημα I σημείο 3)
  - Πληροφορίες για τα εφαρμοστέα πρότυπα όσον αφορά τη φύση του εξοπλισμού εργασίας.
-

**Πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για ειδικό μέτρο που αφορά τη χορήγηση αποζημίωσης που προορίζεται για τους αλιείς ορισμένων κρατών μελών της Κοινότητας, οι οποίοι αναγκάστηκαν να αναστείλουν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στα ύδατα που τελούν υπό την κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία του Μαρόκου**

(95/C 332/07)

COM(95) 469 τελικό — 95/0246(CNS)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 11 Οκτωβρίου 1995)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 43,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2080/93 του Συμβουλίου της 20ής Ιουλίου 1993 για διατάξεις εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2052/88 όσον αφορά το χρηματοδοτικό μέσο προσανατολισμού της αλιείας<sup>(1)</sup>, και ιδίως το άρθρο 6,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η συμφωνία για τις σχέσεις που αφορούν τη θαλάσσια αλιεία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου, η οποία άρχισε να ισχύει από την 1η Μαΐου 1992<sup>(2)</sup>, για διάρκεια 4 ετών, προέβλεπε αναθεώρηση στα μέσα της περιόδου εφαρμογής της συμφωνίας·

ότι, κατά τη συνεδρίαση που έγινε στα μέσα της περιόδου εφαρμογής της συμφωνίας, συμφωνήθηκε να τεθεί τέλος στην ισχύ της, στις 30 Απριλίου 1995 και να αρχίσουν διαπραγματεύσεις για μια νέα συμφωνία που θα αρχίσει να ισχύει την 1η Μαΐου 1995· ότι οι διαπραγματεύσεις αυτές δεν οδήγησαν στην λήψη απόφασης πριν από αυτή την ημερομηνία·

ότι, σε συνέχεια κοινοποίησης των αρχών του Μαρόκου, τα σκάφη της Κοινότητας που ασκούν δραστηριότητες στα ύδατα υπό την κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία του Μαρόκου, σταμάτησαν τις αλιευτικές τους δραστηριότητες στις 30 Απριλίου 1995·

ότι περίπου 700 αλιευτικά σκάφη που φέρουν σημαία της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, έχουν πληγεί από την αναστολή των εν λόγω αλιευτικών δραστηριοτήτων, και δεν μπορούν αυτή τη στιγμή να ασκήσουν δραστηριότητες ούτε στα κοινοτικά ύδατα ούτε πουθενά αλλού·

ότι, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαπραγματεύσεων, πρέπει να ελαχιστοποιηθούν οι συνέπειες που απορρέουν από αυτή την αναστολή της δραστηριότητας, με χορήγηση αποζημίωσης στους πλοιοκτήτες και στους αλιείς, με στόχο να αντιμετωπιστεί η σοβαρή αυτή διαταραχή της οικονομίας ορισμένων περιοχών των ενδιαφερομένων κρατών μελών· ότι μια αποζημίωση στους πλοιοκτήτες και τους αλιείς δεν μπορεί να χορηγηθεί παρά μόνο στο βαθμό που αναγκάστηκαν να αναστείλουν κάθε αλιευτική δραστηριότητα, εξαιτίας της μη ανανέωσης της συμφωνίας·

ότι για τους πλοιοκτήτες μπορεί να χορηγηθεί προσωρινά μια κοινοτική χρηματοδοτική παρέμβαση από το χρηματοδοτικό μέσο προσανατολισμού της αλιείας σύμφωνα με το άρθρο 14 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93, που ορίζει τα κριτήρια και τους όρους των κοινοτικών παρεμβάσεων διαρθρωτικού χαρακτήρα στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας, καθώς και της μεταποίησης και της εμπορίας των προϊόντων τους<sup>(3)</sup>·

ότι μια αποζημίωση για τους αλιείς αποτελεί ειδικό μέτρο κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2080/93·

ότι, με βάση την επιδείνωση της κοινωνικής κατάστασης των αλιέων που συνδέεται με την εξαιρετικά μεγάλη διάρκεια αυτής της κρίσης, είναι σκόπιμο η αποζημίωση αυτή να αυξηθεί από την 1η Σεπτεμβρίου·

ότι ορισμένα ισπανικά και πορτογαλικά σκάφη, είναι υποχρεωμένα να ακινητοποιηθούν λόγω της διακοπής της αλιείας στα ύδατα του Μαρόκου· ότι πρέπει, ως εκ τούτου, να ληφθεί υπόψη η περίοδος αυτής της έλλειψης δραστηριότητας για τον υπολογισμό της αλιευτικής δραστηριότητας που ασκείται με στόχο την κάλυψη από τα μέτρα διαρθρωτικών ενισχύσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

*Άρθρο 1*

1. Θεσπίζεται ειδικό μέτρο για τη χορήγηση αποζημίωσης στους αλιείς, οι οποίοι έχουν την εθνικότητα ενός κράτους μέλους και επιβιβάζονται σε ένα αλιευτικό σκάφος, που φέρει τη σημαία του Βασιλείου της Ισπανίας και της Δημοκρατίας της Πορτογαλίας, και το οποίο αναγκάστηκε να αναστείλει τις αλιευτικές του δραστηριότητες στα ύδατα

<sup>(1)</sup> ΕΕ αριθ. L 193 της 31. 7. 1993, σ. 1.<sup>(2)</sup> ΕΕ αριθ. L 407 της 31. 12. 1992, σ. 1.<sup>(3)</sup> ΕΕ αριθ. L 346 της 31. 12. 1993, σ. 1.



που τελούν υπό την κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία του Μαρόκου.

2. Η αποζημίωση αυτή προορίζεται για τους αλιείς των κρατών μελών, με στόχο να συμβάλει, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των τρεχουσών διαπραγματεύσεων, στην άμβλυνση των ζημιών που υπέστησαν τα εισοδήματά τους εξαιτίας της συνολικής αναστολής των αλιευτικών δραστηριοτήτων, στα ύδατα που τελούν υπό την κυριαρχία ή τη δικαιοδοσία του Μαρόκου.

#### *Άρθρο 2*

1. Η αποζημίωση χορηγείται από την 1η Μαΐου 1995 έως την ημερομηνία της εκ νέου έναρξης των αλιευτικών δραστηριοτήτων, με βάση τη νέα συμφωνία με το Μαρόκο και το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1995.

2. Το ποσό της πρωτοδότησης που καταβάλλεται από τα κράτη μέλη στους αλιείς δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 454 Ecu/κεφαλή/μήνα για την περίοδο από 1ης Μαΐου 1995 έως 31 Αυγούστου 1995 και 620 Ecu/κεφαλή/μήνα για την περίοδο από 1ης Σεπτεμβρίου 1995 έως 31 Δεκεμβρίου 1995.

Η κοινοτική χρηματοδοτική συμμετοχή δεν μπορεί να υπερβαίνει το 75 % των πραγματικά καταβληθέντων ποσών.

Μπορούν να λάβουν την αποζημίωση μόνον οι αλιείς που απασχολούνται στα σκάφη που αναγκάστηκαν να σταματήσουν κάθε αλιευτική τους δραστηριότητα, εξαιτίας της μη ανανέωσης της αλιευτικής συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου.

Ο μέγιστος αριθμός των αλιέων που θα λάβουν μία αποζημίωση αναμονής, εκτιμάται σε 7 402, εκ των οποίων 6 285 για την Ισπανία και 1 117 για την Πορτογαλία.

3. Η καταβολή της κοινοτικής συνδρομής εξαρτάται από την πραγματική παύση της δραστηριότητας των σκαφών και των πληρωμάτων τους, κατά τη διάρκεια της περιόδου αποζημίωσης.

#### *Άρθρο 3*

Για τα αλιευτικά σκάφη της Ισπανίας και της Πορτογαλίας που έχουν δικαίωμα να λάβουν την αποζημίωση που προβλέπεται στην παρούσα απόφαση, η περίοδος ακινητοποίησης λαμβάνεται υπόψη ως ημέρες αλιευτικής δραστηριότητας κατά την έννοια του παραρτήματος III σημείο 1.1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93, για τον αριθμό των ημερών, κατά τη διάρκεια των οποίων τα σκάφη αυτά άσκησαν αλιευτική δραστηριότητα στο πλαίσιο της συμφωνίας μεταξύ της κοινότητας και του Βασιλείου του Μαρόκου κατά την αντίστοιχη περίοδο του έτους 1994.

#### *Άρθρο 4*

Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το πρόγραμμα παρέμβασης που ορίζει τις λεπτομέρειες αποζημίωσης.

Η Επιτροπή εγκρίνει το πρόγραμμα, αφού εξετάσει εάν συμφωνεί με την παρούσα απόφαση και τις κοινοτικές διατάξεις που αφορούν το ΧΜΠΑ.

#### *Άρθρο 5*

Η παρούσα απόφαση αλευθύνεται στο Βασίλειο της Ισπανίας και στη Δημοκρατία της Πορτογαλίας.

## III

(Πληροφορίες)

## ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Νομικές υπηρεσίες

Ανακοίνωση σύναψης συμβάσεων

(95/C 332/08)

1. **Αναθέτουσα αρχή:** Ευρωπαϊκή Επιτροπή, γενική διεύθυνση XV, εσωτερική αγορά και χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, μονάδα Β/3, δημόσιες συμβάσεις: σύλληψη και εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου, rue de la Loi/Weistraat 200, Β-1049 Bruxelles/Brussel.
2. **Διαδικασία ανάθεσης που επιλέχθηκε:** Κλειστή διαδικασία.
3. **Κατηγορία και περιγραφή της υπηρεσίας, αριθμός CPC:** Παροχή υπηρεσιών, για τις οποίες απαιτούνται γνώσεις στον τομέα των νομικών συμβουλών· κατηγορία 21, CPC 861.
4. **Ημερομηνία ανάθεσης της σύμβασης:** 27. 10. 1995.
5. **Κριτήρια ανάθεσης:** Η πλέον συμφέρουσα προσφορά από οικονομική άποψη, με βάση τα στοιχεία που καθορίζονται στη συγγραφή υποχρεώσεων.
6. **Αιτηθείσες προσφορές:** 2.
7. **Επωνυμία και διεύθυνση του παρέχοντος υπηρεσίες:** Herbert Smith, rue Guimard 15, Β-1040 Bruxelles.
8. **Τιμή:** 95 000 Ecu.
9. **Ημερομηνία δημοσίευσης της προκήρυξης του διαγωνισμού:** 20. 6. 1995.
10. **Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης:** 29. 11. 1995.
11. **Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την YVEEK:** 29. 11. 1995.

Πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος στον τομέα της πληροφόρησης επί του φαινομένου των ναρκωτικών στην Ευρωπαϊκή Ένωση

(95/C 332/09)

1. Το ευρωπαϊκό κέντρο παρακολούθησης των ναρκωτικών και εθισμού στα ναρκωτικά - The European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction (EMCDDA) σκοπεύει στην επιλογή πιθανών εταίρων για την εκπλήρωση των τρεχόντων προγραμμάτων εργασίας του.
2. Οι αναγνωρισμένοι εταίροι καλούνται να υποστηρίξουν την EMCDDA να καλύψει τα θέματα στα πλαίσια του προγράμματος εργασίας και ειδικότερα στους παρακάτω τομείς:

Σύμφωνα με τον κανονισμό ίδρυσης του EMCDDA, στόχος του είναι η παροχή υπεύθυνων, συγκριτικών και χωρίς προκατάληψη πληροφοριών σε ευρωπαϊκό επίπεδο που αφορούν τα ναρκωτικά, τον εθισμό σ' αυτά και των συνεπειών από τη χρήση τους. Το αντικείμενο του διαγωνισμού τίθεται σε λειτουργία στα πλαίσια του τριετούς προγράμματος εργασίας EMCDDA 1995-1997. Το αντικείμενο των εργασιών του κέντρου αναλύεται στο άρθρο 2 του κανονισμού του (1).

- a) Συλλογή και ανάλυση υπαρχόντων δεδομένων
- b) Βελτίωση των μεθόδων σύγκρισης δεδομένων
- c) Διάδοση δεδομένων
- d) Συνεργασία με ευρωπαϊκούς και διεθνείς φορείς και οργανισμούς, καθώς και με μη κοινοτικές χώρες

**Επιδημιολογία**

Αξιολόγηση των επιπτώσεων (ποσοτικά και ποιοτικά θέματα)· συνέπειες στην υγεία (ειδικά τη θνησιμότητα)· αξιολόγηση των συνήθων στατιστικών που παρέχονται από τις διοικητικές υπηρεσίες παρακολούθησης· μέθοδοι ανάλυσης και ολοκλήρωσης των πληροφοριών που προέρχονται από διαφορετικές πηγές· επιδημιολογικές μέθοδοι για την αξιολόγηση των παρεμβάσεων· ανασκόπηση και σύνθεση των υπαρχουσών επιδημιολογικών πληροφοριών, περιλαμβανομένης της δευτερογενούς ανάλυσης· μέθοδοι διασφάλισης της ποιότητας και συγκρισιμότητας των δεδομένων.

**Μείωση της ζήτησης**

Αξιολόγηση των προσεγγίσεων και μεθόδων παρέμβασης για τη μείωση της ζήτησης των ναρκωτικών, περιλαμβανομένης της πρόληψης, των δράσεων αποκατάστασης των βλάβων, θεραπείας και αποκατάστασης.

(1) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 302/93 του Συμβουλίου της 8. 2. 1993 (ΕΕ αριθ. L 36 της 12. 2. 1993, σ. 1-7).

Τα ζητούμενα περιλαμβάνουν την πολιτική και τη λήψη αποφάσεων, δελτιώσεις, θεωρητικές και επιστημονικές υποδομές, αξιολόγηση, παιδεία, εκπαίδευση και έρευνα.

### Συστήματα πληροφοριών

Θέση σε λειτουργία μηχανισμών προς παροχή πληροφοριών σχετικά με τα ναρκωτικά και τη χρήση τους. Οι μηχανισμοί αυτοί θα καθορίζουν τις πηγές των πληροφοριών, την επεξεργασία και διάδοσή τους. Ανάπτυξη μιας ευρωπαϊκής υποδομής και δικτύου πληροφοριών σε συνεργασία με τους εταίρους στα κράτη μέλη (ειδικότερα: δίκτυο εθνικών σημείων σύγκλισης - National Focal Points: REITOX). Στα προαναφερόμενα δίκτυα πρέπει να εφαρμόζονται τα κοινοτικά και διεθνή πρότυπα (ISO, IEEE, IDA κ.λπ.)

### Τεκμηρίωση

Κατάρτιση προγραμμάτων για την οργάνωση και διαχείριση των υπηρεσιών αρχειοθέτησης και τεκμηρίωσης της EMCDDA. Καθιέρωση λειτουργικού δικτύου τεκμηρίωσης και ανάκτησης δεδομένων, περιλαμβανομένων της ταξινόμησης, καταχώρησης σε καταλόγους, ευρετηρίου και κωδικοποίησης με το σύστημα πληροφόρησης του κέντρου παρακολούθησης.

### Εκδόσεις

Κατάρτιση προγράμματος προς υποστήριξη πολιτικών φορέων και εμπειρογνομών στον υπόψη τομέα, με την παροχή των απαραίτητων πληροφοριών. Επεξεργασία και δημοσίευση εκθέσεων και άλλων εγγράφων, περιλαμβανομένης της ετήσιας έκθεσης της EMCDDA σχετικά με το φαινόμενο των ναρκωτικών στην Ευρώπη, επιστημονικών μονογραφιών, γραφικών, εκτύπωση και διανομή.

3. Στόχος της πρόσκλησης εκδήλωσης ενδιαφέροντος είναι η κατάρτιση καταλόγου επιλεγέντων υποψηφίων (συμβάσεις παροχής υπηρεσιών, μελετών ή υπηρεσιών συμβούλου). Οι προσκλήσεις συμμετοχής σε διαγωνισμούς κλειστής διαδικασίας θα αποστέλλονται στα εθνικά σημεία σύγκλισης, σε εταίρους διεθνείς οργανισμούς, σε εταιρείες, σε μη εμπορικούς οργανισμούς (NGOs, εκπαιδευτικούς οργανισμούς και ιδρύματα) και σε μεμονωμένους υποψηφίους σύμφωνα με τις ανάγκες, τη θεματολογία και τον προϋπολογισμό.

Σε μερικές περιπτώσεις, η EMCDDA μπορεί να λάβει υπόψη της υποψηφίους που καλύπτουν μόνο συγκεκριμένους τομείς της επιλεγείσας θεματολογίας.

4. Η επιστολή για την εκδήλωση ενδιαφέροντος, θα καθορίζει τους τομείς για τους οποίους ο υποψήφιος επιθυμεί να προσφέρει τις υπηρεσίες του (βλέπε σημείο 2).

Η επιστολή θα συνοδεύεται από 2 αντίτυπα των εγγράφων που αναφέρονται παρακάτω:

- a) περίγραμμα του υποψηφίου, αναφέροντας όνομα, νομική κατάσταση, διεύθυνση, αριθμούς τηλεφώνου, τэлеξ και τελεφάξ, καθώς και το όνομα του υπευθύνου·
  - b) περιγραφή του υποψηφίου και των δράσεών του, καθώς και τις αρμοδιότητές του στον επιλεγέντα τομέα. Εάν ο υποψήφιος είναι φυσικό πρόσωπο, πρέπει να υποβάλει βιογραφικό σημείωμα συνοδευόμενο από περιγραφή των δραστηριοτήτων του και τη φύση της εμπειρίας του·
  - c) εάν ο υποψήφιος είναι νομικό πρόσωπο, απαιτείται η υποβολή καταλόγου με τα ονόματα των διευθυντών και των αρμοδιοτήτων τους·
  - d) κοστολόγιο, εάν χρειαστεί, αναφέροντας τη μηνιαία μισθοδοσία ανά άτομο περιλαμβανομένων όλων των εξόδων εκτός αυτών για οδοιπορικά και εκτός έδρας· τα ποσά πρέπει να αναφέρονται σε Ecu·
  - e) αναφορά των διαθέσιμων κονδυλίων για την αποσχόληση εξειδικευμένου προσωπικού και τη διάθεση της απαραίτητης υποδομής·
  - f) πληροφορίες σχετικά με τις γλώσσες εργασίας του υποψηφίου και τις γλώσσες στις οποίες είναι ικανός να συντάσσει εκθέσεις·
  - g) αναφορά της εμπειρίας του υποψηφίου σε τομείς συναφείς με την υπόψη θεματολογία και μελέτες που εκπόνησε στο παρελθόν για την EMCDDA.
5. Τα εθνικά σημεία σύγκλισης της EMCDDA και οι 6 συναφείς διεθνείς οργανισμοί θα συμπεριληφθούν αυτόματα στον κατάλογο επιλεγέντων υποψηφίων.
  6. Ο υποψήφιος πρέπει να έχει την εθνικότητα 1 από τα 15 κράτη μέλη της ΕΕ.
  7. Περίοδος ισχύος του μητρώου: έως τις 31. 12. 1997, με δυνατότητα παράτασης.
  8. Η EMCDDA διατηρεί το δικαίωμα να διαπραγματευθεί με τους υποψηφίους της αρεσκείας της.
  9. Τόπος εργασίας: κυρίως η Λισαβόνα ή οποιοσδήποτε τόπος στα κράτη μέλη της ΕΕ, εξαρτώμενος από τον τύπο των εργασιών που θα ζητηθεί.
  10. Οι ενδιαφερόμενοι καλούνται να εκφράσουν το ενδιαφέρον τους με γραπτή συστημένη επιστολή πριν από τις 23. 1. 1996, η οποία θα απευθύνεται στην παρακάτω διεύθυνση και θα αναφέρει:

— Call for expression of interest

European Monitoring Centre for Drugs and Drug Addiction, rua da Cruz da Sta. Apolónia 23-25, PT-1100 Lisbon

Ως ημερομηνία αποστολής θεωρείται η σφραγίδα του ταχυδρομείου ή η ημερομηνία επίδοσης ιδιοχείρως.

## Παροχές στατιστικών υπηρεσιών στον τομέα των στατιστικών πληροφοριών

(95/C 332/10)

1. **Αναθέτουσα αρχή:** Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Στατιστική Υπηρεσία των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, διεύθυνση Α, κτίριο Jean Monnet, L-2920 Luxembourg, τηλ. (43 01) 320 48, τηλεφάξ (43 01) 325 94.
2. **Κατηγορία υπηρεσίας:** Νο 8 - Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης για την παροχή υπηρεσιών στον τομέα της διάδοσης των στατιστικών πληροφοριών: αριθμός CPC 85. Εργασίες σχετικά με το πρόγραμμα-πλαίσιο για δράσεις προτεραιότητας στον τομέα των στατιστικών πληροφοριών 1993-1997: απόφαση 93/464/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 8. 1993.)
 

Θέμα:

Στο πλαίσιο της αποστολής της για την «παροχή ποιοτικών στατιστικών πληροφοριών στην Ευρωπαϊκή Ένωση», η Eurostat, εδώ και αρκετά έτη, διαθέτει υπηρεσία πληροφοριών η οποία ασχολείται με ευρωπαϊκά στατιστικά θέματα και διαθέτει δύο έδρες, στο Λουξεμβούργο και τις Βρυξέλλες.

Η εν λόγω υπηρεσία πληροφοριών έχει ως κύριο στόχο την επεξεργασία και τη διαθίβαση, το ταχύτερο δυνατό, απαντήσεων με ικανοποιητική τεχνική και μεθοδολογική ορολογία προς ερωτήματα, για τα οποία καμία έκδοση της Eurostat που διανέμεται από την Υπηρεσία Εκδόσεων δεν μπορεί να ικανοποιήσει όσο η εν λόγω υπηρεσία.

Στόχος της εν λόγω πρόσκλησης είναι η επιλογή ενός ή δύο εργοληπτών για την υποστήριξη του κεντρικού γραφείου της Eurostat κατά την εκτέλεση των εν λόγω εργασιών.

Ο όγκος των ερωτημάτων που επεξεργάζεται το κεντρικό γραφείο της Eurostat υπολογίζεται σε 60 000 ερωτήματα ετησίως και κατανέμεται ισάριθμα σε Λουξεμβούργο και Βρυξέλλες.
3. **Τόπος παράδοσης:** Βλέπε σημείο 1.
4. a) **Υπηρεσία που αφορά συγκεκριμένο επαγγελματικό κλάδο:** Όχι.  
b)  
c) **Υποχρέωση αναφοράς των ονομάτων και των τίτλων του προσωπικού:** Οι υποψήφιοι υποχρεούνται να αναφέρουν τα ονόματα και τους επαγγελματικούς τίτλους του προσωπικού που θα αναλάβει την εκτέλεση των υπηρεσιών.
5. **Υποδιαίρεση σε μέρη:** Η σύμβαση υποδιαιρείται σε δύο μέρη, τα οποία αντιστοιχούν στις δύο έδρες της Στατιστικής Υπηρεσίας, στο Λουξεμβούργο και τις Βρυξέλλες. Οι υποψήφιοι μπορούν να υποβάλουν προσφορά για ένα ή για αμφότερα τα μέρη.  
Μέρος 1: Λουξεμβούργο,  
μέρος 2: Βρυξέλλες.
6. **Εναλλακτικές:** Δεν γίνονται δεκτές.
7. **Διάρκεια της σύμβασης:** Βλέπε συγγραφή υποχρεώσεων.
8. a) **Αίτηση για την απόκτηση των εγγράφων:** Ο φάκελος πληροφοριών και τα απαραίτητα έγγραφα διατίθενται από τη διεύθυνση που αναφέρεται στο σημείο 1.  
b) **Προθεσμία υποβολής της αίτησης:** 40 ημέρες από την ημερομηνία δημοσίευσης της παρούσης προκήρυξης στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, με αποδεικτικό τη σφραγίδα του ταχυδρομείου.  
c) **Πληρωμή για την απόκτηση των εγγράφων:** Δωρεάν.
9. **Προθεσμία παραλαβής των προσφορών:** 15. 1. 1996.
10. a) **Πρόσωπα τα οποία επιτρέπεται να παραστούν στην αποσφράγιση των προσφορών:** Οι αρμόδιες υπηρεσίες της Eurostat, κλεισμένων των θυρών.  
b) **Ημερομηνία, ώρα και τόπος:** 7 ημέρες από την προθεσμία υποβολής των προσφορών.  
Τόπος: Λουξεμβούργο (σημείο 1) στις 10.00.
11. **Εγγυήσεις και λοιπές εξασφαλίσεις:** Βλέπε συγγραφή υποχρεώσεων.
12. **Βασικοί όροι χρηματοδότησης και πληρωμής:**  
Τμηματικές πληρωμές, βάσει τιμολογίων  
— 10 % με την υπογραφή της σύμβασης,  
— 50 % με την παρέλευση του 3ου μήνα από την υπογραφή της σύμβασης, κατόπιν υποβολής μεσοπρόθεσμης έκθεσης σχετικά με την πρόοδο των εργασιών και έγκρισης αυτής από την Επιτροπή,  
— το υπόλοιπο ποσό κατόπιν υποβολής της τελικής έκθεσης συνοδευόμενης από αναλυτική κατάσταση δαπανών και έγκρισης αυτής από την Επιτροπή.  
Οι πληρωμές θα καταβάλλονται εντός 60 ημερών από την παραλαβή της εντολής πληρωμής· η πληρωμή θεωρείται πραγματοποιηθείσα την ημέρα χρέωσης του λογαριασμού της Επιτροπής.
13. Οι υποψήφιοι μπορούν να υποβάλουν ατομική προσφορά ή σε συνεργασία με τρίτους. Σε περίπτωση υποβολής κοινής προσφοράς από διάφορους εταίρους, ένας εξ αυτών θα πρέπει ναδειχθεί ως κύριος συμβαλλόμενος και υπεύθυνος για τη σύμβαση.
14. **Ελάχιστοι όροι:**  
Για τη συμμετοχή στο διαγωνισμό ανοιχτής διαδικασίας, ο υποψήφιος θα πρέπει να υποβάλει τα ακόλουθα:  
— δήλωση σχετικά με το συνολικό κύκλο εργασιών των τριών τελευταίων χρήσεων,

- κατάλογο των κυριότερων υπηρεσιών με παρόμοιο αντικείμενο που παρασχέθηκαν κατά τα τρία τελευταία έτη, με αναφορά των ποσών, των χρονικών περιόδων και των αποδεκτών.
15. **Ισχύς της προσφοράς:** 9 μήνες από την προθεσμία παραλαβής των προσφορών που αναφέρεται στο σημείο 9.
16. **Κριτήρια ανάθεσης:**  
Η πλέον συμφέρουσα προσφορά από οικονομική άποψη, με βάση:
- a) την τεχνική αξία·  
b) την τιμή.
17. **Άλλες πληροφορίες:**
18. **Ημερομηνία αποστολής:** 28. 11. 1995.
19. **Ημερομηνία παραλαβής από την ΥΕΕΕΚ:** 28. 11. 1995.

### Σχαρωτοί κώδοι στοίβαξης

#### Ανακοίνωση σύναψης συμβάσεων

(95/C 332/11)

- Επωνυμία και διεύθυνση της αναθέτουσας αρχής:** Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, διεύθυνση προσωπικού και διοίκησης, διεύθυνση διοίκησης, μονάδα IX.C.1 «Πολιτική ακινήτων - Επιλογές και συμβάσεις» - ORBN 01/71, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.
- Διαδικασία ανάθεσης που επιλέχθηκε. Σε περίπτωση διαδικασίας διαπραγματεύσεων δίχως προηγούμενη ανακοίνωση προκήρυξης διαγωνισμού, απαιτείται αιτιολόγηση (άρθρο 6 παράγραφος 3):** Διαγωνισμός ανοιχτής διαδικασίας.
- Ημερομηνία ανάθεσης της σύμβασης:** 16. 11. 1995.
- Κριτήρια ανάθεσης της σύμβασης:** Η πλέον συμφέρουσα προσφορά από οικονομική άποψη λαμβανομένων υπόψη της τιμής, της ποιότητας και της προθεσμίας παράδοσης.
- Αριθμός ληφθεισών προσφορών:** 3.
- Επωνυμία και διεύθυνση του ή των προμηθευτών:** S.A. M. Poisson N.V., rue de la Glacière 37, B-1060 Bruxelles.
- Φύση και ποσότητα των ζητούμενων προϊόντων, ενδεχομένως, ανά προμηθευτή. Αριθμός ταξινόμησης CPA: 28.11.2:** Προμήθεια σκαρωτών κώδων στοίβαξης. Δεδομένου ότι πρόκειται για σύμβαση-πλαίσιο, οι ζητούμενες ποσότητες δεν αναφέρονται.
- Τιμή ή ψαλίδα τιμών (ελάχιστο/μέγιστο):** 135 Ecu ανά μονάδα.
- Αξία και μέρος της σύμβασης που ενδεχομένως θα ανατεθεί σε υπεργολήπτες:**
- Άλλες πληροφορίες:**
- Ημερομηνία δημοσίευσης της προκήρυξης στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:** S και C της 17. 5. 1995.
- Ημερομηνία αποστολής της παρούσης προκήρυξης:** 29. 11. 1995.
- Ημερομηνία παραλαβής της παρούσης προκήρυξης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:** 29. 11. 1995.

## ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

## Eurathlon II

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 262 της 7. 10. 1995, σ. 32)

(95/C 332/12)

Commission des Communautés européennes, DG X/B/5 - programme «Eurathlon»/secteur sport, rue de la Loi/Westraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

*αντί:*

3. Το έντυπο πρέπει να συμπληρώνεται με κάθε λεπτομέρεια και να ανταποκρίνεται σε όλους τους όρους συμμετοχής. Πρέπει να αποστέλλεται σε δύο αντίτυπα με συστημένη επιστολή πριν από τις 30. 11. 1995. Τελευταία προθεσμία αποστολής (ως απόδειξη αποστολής θεωρείται η σφραγίδα του ταχυδρομείου),...

9. 1. 30. 11. 1995: τελευταία προθεσμία για την παραλαβή των αιτήσεων υποψηφιότητας από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Ως απόδειξη της ημερομηνίας υποβολής θεωρείται η σφραγίδα του ταχυδρομείου.

*διάβαζε:*

3. Το έντυπο πρέπει να συμπληρώνεται με κάθε λεπτομέρεια και να ανταποκρίνεται σε όλους τους όρους συμμετοχής. Πρέπει να αποστέλλεται σε δύο αντίτυπα με συστημένη επιστολή πριν από τις 15. 12. 1995. Τελευταία προθεσμία αποστολής (ως απόδειξη αποστολής θεωρείται η σφραγίδα του ταχυδρομείου),...

9. 1. 15. 12. 1995: τελευταία προθεσμία για την παραλαβή των αιτήσεων υποψηφιότητας από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Ως απόδειξη της ημερομηνίας υποβολής θεωρείται η σφραγίδα του ταχυδρομείου.

---